



**Vysoké Tatry**  
REGIÓN

# Sprievodca tatranskými zážitkami

*Tatra guide of experiences*

ZADARMO  
FOR FREE



Tipy na výlety  
*Suggested trips*

Lyžiarske strediská, aquapark a atrakcie  
*Ski resorts, aquapark and attractions*

[www.regiontaty.sk](http://www.regiontaty.sk) |  [Región Vysoké Tatry](https://www.facebook.com/RegionVysokeTatry) |  [@regionvysoketatry](https://www.instagram.com/regionvysoketatry)

# VITAJTE WELCOME / WITAJCIE / ÜDVÖZÖLJÜK / WILLKOMMEN

 **TATRANSKÁ LYŽOVAČKA  
A BEŽECKÉ LYŽOVANIE** 6 - 12  
*SKIING IN THE TATRAS AND CROSS-COUNTRY SKIING*

 **ZIMNÉ VÝLETY** 13 - 19  
*WINTER TRIPS*

 **RODINA A ZÁBAVA** 20 - 29  
*FAMILY AND FUN*

 **ZDRAVÝ ŽIVOTNÝ ŠTÝL** 30 - 33  
*A WELLNESS*  
*HEALTHY LIFESTYLE AND WELLNESS*

 **ZA HISTÓRIOU REGIÓNU** 34 - 40  
*HISTORY OF THE REGION*

 **GURMÁNSTVO A EMÓCIE** 41 - 45  
*GOURMANDISE AND EMOTIONS*

 **KONTAKTY A DOPRAVA** 46 - 50  
*CONTACTS AND TRANSPORT*

## Vážení návštěvníci,

vítame Vás v Regióne Vysoké Tatry. Vydali sme pre Vás Sprievodcu tatranskými zážitkami, kde nájdete kompletnú zimnú ponuku regiónu od lyžiarskych stredísk, zimnej turistiky, TOP atrakcií, histórie, aquaparku a wellness, gastronómie až po ďalšie dôležité informácie pre turistov.

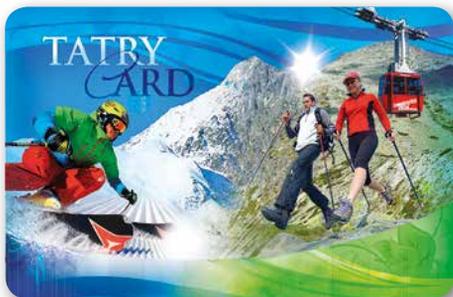
## Dear visitors,

Welcome to the Region of the High Tatras. This is a Guide to Tatra adventures with everything that the region offers in winter, including ski resorts, winter hiking, TOP attractions, history, water park amusement and wellness relaxation, gastronomy and other important tourist information.

Kompletné informácie o ponuke služieb cestovného ruchu nájdete na:  
/ For more detailed information about services in the field of tourism, please visit:

[www.regiontatra.sk](http://www.regiontatra.sk)





## Čo je TATRY Card?

Regionálna karta TATRY Card je kľúčom k vašim zážitkom a umožní vám „ochutnať“ všetky aktivity, ktoré Región Vysoké Tatry ponúka. Svoju osobnú regionálnu kartu môžete získať v pobytovom balíku alebo si ju zakúpiť u svojho ubytovateľa. Kartú TATRY Card majte stále pri sebe, preukážete sa ňou u našich partnerov označených nálepkou „Tu platí TATRY Card“ a využívajte jej výhody počas celého vášho pobytu.

Vďaka TATRY Card si môžete užiť ekologické cestovanie, skibus, horské poistenie, zimné a športové aktivity, rôzne benefity, zľavy a výhodné vstupy do múzeí, ponuky pre rodiny s deťmi, wellness, gastro a ďalšie služby.

Kompletný zoznam našich partnerov a podmienky uplatnenia karty TATRY Card nájdete u svojho ubytovateľa, na stránke [www.regiontatty.sk](http://www.regiontatty.sk), [www.tatty.sk](http://www.tatty.sk) a v aktuálnej infobrožúre.

## What is the TATRY Card?

The regional TATRY Card is a key to new adventures that the Region of the High Tatras offers. It is included in accommodation packages or can be purchased at accommodation providers. Take your TATRY Card everywhere you go, show it to our partners marked with the "We accept the TATRY Card" sticker and use its benefits all the time you stay in the Tatras.

The TATRY Card guarantees ecological transport, ski busses, insurance for the mountains, winter and sports activities, various benefits, discounts, reduced-rate museum tickets, offers for families with children, wellness relaxation, gastronomy offers and other services. For a complete list of our partners and conditions of the TATRY Card programme, please ask your accommodation provider, visit [www.regiontatty.sk](http://www.regiontatty.sk), [www.tatty.sk](http://www.tatty.sk) or read the latest information brochure.

[www.regiontatty.sk](http://www.regiontatty.sk)

Najmenšie veľhory sveta s TOP zimnými strediskami v lone prírody. 24 kilometrov najkvalitnejších zjazdoviek, najdlhšia až 6,5 kilometrov dlhá trať začínajúca v nadmorskej výške 2 190 m n. m., viac ako 61 km denne upravovaných bežeckých tratí. Mrazivá večerná sánkovačka a nezabudnuteľná zimná túra na jednu z 12 vysokohorských chát. Aktívny oddych, krásu panenskej prírody, bohatú históriu a kultúru, ale aj maximálny luxus či relax v najlepších slovenských hoteloch a reštauráciách vám ponúka váš - Región Vysoké Tatry. Vitajte.

The smallest grand mountains in the world with TOP winter resorts in the embrace of nature. 24 kilometres of top-quality ski slopes, the longest of them - a 6.5 kilometre-long trail starts at the altitude of 2,190 metres, more than 61 kilometres of daily groomed cross-country skiing tracks. Freezing night sledding and unforgettable hiking trips to 12 alpine chalets. Active relaxation, beautiful untouched nature, a rich history and culture, but also maximum luxury and relaxation in the best Slovak hotels and restaurants - this is your Region of the High Tatras. Welcome!





LEGENDA / LEGEND

LANOVKY A VLEKY / CABLEWAYS & SKI LIFTS

A	Tatranská Lomnica - Start	1 705 m
B	Start - Skalnaté pleso	2 002 m
C	Skalnaté pleso - Lomnické sedlo	1 138 m
D	Start - Čučoriedky	850 m
E	Skalnaté pleso - Lomnický štít	1 868 m
F	Tatranská Lomnica - Start	1 889 m
G	Maxiland	50 m
H	Maxiland	80 m
I	Tatranská Lomnica - Buková hora	690 m
K	Starý Smokovec - Hrebienok	2 190 m
L	Jakubkova lúka	853 m
M	Jakubkova lúka II	70 m
N	Vlek Junior	150 m

BEŽECKÉ TRATE / CROSS COUNTRY SKIING

1	Hľboká	2 700 m
---	--------	---------

Tu platí GOPASS / We accept GOPASS

INFOCENTRUM +421 903 112 200  
 HOTLINE NONSTOP 18300  
 TATRY  
 Vysoké Tatry  
[www.vt.sk](http://www.vt.sk)

ZJAZDOVKY / SKI SLOPES

1	Start západ	2 000 m
2	Start východ	850 m
3	Čučoriedky západ	850 m
4	Čučoriedky východ	960 m
5	Generál	1 350 m
6	Esíčka	1 300 m
7	Lomnické sedlo	1 240 m
8	Grand Slniečná	1 100 m
9	Buková hora východ	700 m
10	Javorová cesta	450 m
11	Javorová cesta	250 m
12	Buková hora západ	700 m
13	Starý Smokovec - Hrebienok	2 350 m
14	Hrebienok - Starý Smokovec / sánkarská dráha	2 500 m
15	Jakubkova lúka	950 m
16	Jakubkova lúka II	75 m
17	Lyžiariska cesta Buková	400 m

ľahká easy  
 stredná medium  
 ťažká difficult

## TATRANSKÁ LOMNICA

V lyžiarskom stredisku Tatranská Lomnica sa nachádza 12 km zjazdoviek rôznej obtiažnosti. Zažiť tu môžete snečnú lyžovačku v najvyššie položenej a najstrmšej zjazdovke v Lomnickom sedle (2 200 m n. m.), kde si prídu na svoje aj vynávači freeridu. Najdlhšia 6,5 km dlhá a až 60 m široká carvingová trať z Lomnického sedla do Tatranskej Lomnice uspokojí aj tých najnáročnejších lyžiarov. Novinkou pre najmenších a začiatočníkov je menší vlek Junior na zjazdovke Buková hora a lyžiarska Cesta divočinou - slalom okolo zvieratiek z Tatranskej divočiny. Oddýchnuť a doplniť si energiu môžete v reštaurácii Skalnaté pleso, v Pizza - Pasta Restaurant na stanici Start či v najväčšom Apres-ski bare na Slovensku.

Ski resort Tatranská Lomnica offers 12 km of ski slopes with various levels of difficulty. Enjoy a sunny day on skis on the highest located and steepest slope of Lomnické sedlo (2,200 m above sea level), which is popular with freeriders mostly. The longest, 6.5 km long and 60 m wide carving slope that leads from Lomnické sedlo to Tatranská Lomnica will please even the most demanding skiers. New for kids and beginners - a mini Junior ski lift on the slope of Buková hora, and a special skiing route "Around the Wilderness" - slalom around the animals in the Tatra Wilderness. Those who need to recharge their batteries or have a rest can visit a restaurant in Skalnaté Pleso, the Pizza - Pasta Restaurant at the mid-station Start or the biggest Apres-ski bar in Slovakia.



Nadmorská výška / Altitude 888 m n. m. - 2 190 m n. m.

Zjazdovky / Slopes - 12 km 5,5 km 5,3 km 1,2 km

Lanovky a vleky / Cable cars and lifts 3 4 3

## STARÝ SMOKOVEC

Zjazdovky Jakubkova lúka a Starý Smokovec - Hrebienok, s ľahkou obtiažnosťou sú ideálnou destináciou pre nenáročných lyžiarov a hlavne lyžiarov začiatočníkov. Stredisko ponúka výhodné skipasy platné len v danom stredisku.

Easy ski slopes of Jakubkova lúka and Starý Smokovec - Hrebienok are ideal destinations for less demanding skiers and beginners. The resort offers cheaper ski passes valid in the given resort only.



LYŽOVAČKA A BEŽECKÉ LYŽOVANIE | SKIING AND CROSS-COUNTRY SKIING

LEGENDA / LEGEND

LANOVKY A VLEKY / CABLEWAYS & SKI LIFTS		ZJAZDOVKY / SKI SLOPES		BEŽECKÉ TRATE / CROSS COUNTRY SKIING		
A	Solisko Express 2 030 m	1	Solisko 2 500 m	1	Cross Country Cross 0,5 km Technická	
B	Vlek Interski 865 m	2	Prepojka Solisko - Medvedia kopa 1 500 m	2	Trat pre deti a začiatočníkov 0,7 km Ľahká	
C	Lanovka Furkota 1 122 m	3	Esíčko 1 350 m	3	Sprinterská trat 1,6 km Stredne ťažká	
D	Lanovka Mostíky 357 m	4	Interski 400 m	4	Andelova trat 2,0 km Stredne ťažká	
E	Vlek Junior 330 m	5	Turistická 1 750 m	5	Okolo slepého plesa 2,5 km Ťažká	
F	Vlek Maxiland I 130 m	6	Prepojka Medvedia kopa 1 500 m	6	Furkotská dolina - trat 3,5 km Ťažká	
G	Maxiland II 50 m	7	Furkota 1 200 m	7	Furkotská dolina - trat 4,0 km Ťažká	
H	Vlek Snowtubing 80 m	8	Juniorska 360 m	8	Furkotská dolina - trat 5,0 km Ťažká	
			9	Maxiland II 130 m		
				10	Maxiland II 50 m	
					Snowtubing 80 m	
					Furkotka odjazd 650 m	

## ŠTRBSKÉ PLESO

Najvyššie položené lyžiarske stredisko s dolnou stanicou vo výške až 1 400 m n. m. a najdlhšou lyžiarskou sezónou na Slovensku ponúka 9 km tratí. Zjazdovky ľahkej a strednej náročnosti sú vhodné rovnako pre rodiny s deťmi, ako aj pre pokročilých lyžiarov. Milovníci adrenalínu môžu navštíviť atraktívny snowpark. Oddýchnite si pod vrcholom Solisko na slnečnej terase s najkrajším panoramatickým výhľadom na podhorie Vysokých Tatier.

The highest located ski resort with a lower chairlift station built at the altitude of 1,400 metres and the longest skiing season in Slovakia offers 9 km of ski slopes. The easy to medium-difficulty trails are ideal for families with children but also experienced skiers. Adrenaline lovers can visit an attractive snow park. Enjoy relaxation under the peak of Mt. Solisko on a sunlit terrace offering the most beautiful panoramic view of the country below the High Tatras.

<b>Nadmorská výška / Altitude</b>	1 400 m n. m. - 1 840 m n. m.	
<b>Zjazdovky / Slopes - 9 km</b>	<span style="color: blue;">●</span> 3,3 km	<span style="color: red;">●</span> 5,7 km
<b>Lanovky a vleky / Cable cars and lifts</b>	3	6

## SKIPAS

S viacdňovým skipasom môžete lyžovať až v troch strediskách - Tatranská Lomnica, Štrbské Pleso a Starý Smokovec. Nechajte sa vdaka vášmu skipasu vyviezť pozemnou lanovkou do 16:30 hod. na Hrebienok. Tu na vás čaká množstvo atrakcií, ale aj unikátny Tatranský dóm. Výnimočná sánkovačka z Hrebienka do Starého Smokovca je nezabudnuteľný zážitok pre každého.

Multiple-day ski passes can be used in three resorts in the High Tatras - Tatranská Lomnica, Štrbské Pleso and Starý Smokovec. You can also use your ski pass for the funicular operating to Hrebienok (valid until 16:30). Hrebienok offers various attractions, such as a remarkable Tatra temple. Popular sledding from Hrebienok down to Starý Smokovec is an unforgettable experience for everybody.

**INFOCENTRUM** +421 917 682 260 | **HORSKÁ SLUŽBA** +421 918 255 917 | **TATRY MOUNTAIN RESORTS** | **Vysoké Tatry** | [www.vt.sk](http://www.vt.sk)

## BEŽECKÉ LYŽOVANIE / CROSS-COUNTRY SKIING

V Regióne Vysoké Tatry si môžete počas zimnej sezóny vyskúšať viac ako 61 km upravovaných bežeckých tratí. Najväčším strediskom bežec-kého lyžovania je Štrbské Pleso. Ponúka 8 profesionálne upravovaných bežeckých okruhov v dĺžke od 0,5 do 5 km. Areál bežeckého lyžovania SNOW je vďaka umelému zasnežovaniu možné využívať počas celej zimnej sezóny. Strediská Tatranská Lomnica, Starý Smokovec a ich okolie ponúkajú spolu 30 km bežeckých tratí ľahkej a strednej náročnosti. Na svoje si tu prídu pokročilí, ale aj začiatočníci.

The region of the High Tatras offers over 61 km of groomed cross-country skiing tracks during the winter season. Štrbské Pleso is the biggest cross-country skiing resort with 8 professionally groomed 0.5 to 6 km long tracks. The so called SNOW area is supplied with man-made snow and can be used all winter long. The resorts of Tatranská Lomnica, Starý Smokovec and areas around offer 30 km of easy to medium-difficult cross-country skiing tracks together. Experienced skiers as well as beginners can find here everything they need.



Golfový areál Black Stork vo Veľkej Lomnici sa v zime mení na príjemný bežkársky areál s viac ako 10 km tratí. Cyklochodník medzi Spišskou Belou a Tatranskou Kotlinou v zimnom období predstavuje 9 km nenárodnú bežeckú trať.

The golf area Black Stork changes to an ideal cross-country ski area in winter. Circuits with the total length of more than 10 km offer sports satisfaction and picturesque views of the whole High Tatras. The cycle route between Spišská Belá and Tatranská Kotlina can be used as an easy 9 km-long running track in winter.



## BEŽECKÉ TRATE / CROSS-COUNTRY SKI TRACKS

Názov trasy Name of track	Dĺžka Length	Náročnosť Level of difficulty			Profil Profile	
		Ľahká Easy	Stredná Medium	Ťažká Difficult	Klasický Classic	Korčuliarsky Ice-skating
<b>Štrbské Pleso</b>						
Cross Country CROSS	0,5			•	•	•
Trať pre deti a začiatočníkov	0,7	•				•
Šprintérska trať	1,6		•		•	•
Andelová trať	2,0		•		•	•
Okolo slepého plesa	2,5			•	•	•
Furkotská dolina	3,5			•	•	•
Furkotská dolina	4,0			•	•	•
Furkotská dolina	5,0			•	•	•
<b>Spolu / in total</b>	<b>19,8</b>					
<b>Tatranská Lomnica</b>						
Tatranská Lomnica - Jamy	3		•		•	•
Tatranská Lomnica Kolbisko	2,3		•		•	•
Tatranská Lomnica camp - Stará Lesná	12,1	•			•	•
<b>Spolu / In total</b>	<b>17,4</b>					
<b>Starý Smokovec</b>						
Starý Smokovec Kyselka - Grand Hotel Bellevue	4,4		•		•	
Starý Smokovec - Vyšné Hágy	7,7		•		•	
<b>Spolu / In total</b>	<b>12,1</b>					
<b>Veľká Lomnica - Golfový rezort Black Stork</b>						
Okruh A1	2,6	•			•	
Okruh A2	1,5	•			•	
Okruh B	2,7	•			•	
Okruh C	1,3	•			•	
Okruh C1	3,9	•			•	
<b>Spolu / In total</b>	<b>12</b>					
<b>Celková dĺžka bežeckých tratí / Total length of cross-country skiing tracks</b>	<b>61,3</b>					

## POŽIČOVNE LYŽÍ / SKI RENTALS

<b>Areál Bežekého Lyžovania Snow</b>	Štrbské Pleso +421 911 576 667   <a href="http://www.abl.sk">www.abl.sk</a>
<b>INTERSPORT RENT GALFY</b>	Horný Smokovec 51 +421 52 478 14 02   <a href="http://www.galfy.sk">www.galfy.sk</a> *
	Štrbské Pleso, Hotel Crocus +421 52 446 84 35   <a href="http://www.galfy.sk">www.galfy.sk</a>
<b>KRAMER</b>	Tatranská Lomnica 287 (Sinečný dom) +421 917 420 976   <a href="http://www.ski-tatry.sk">www.ski-tatry.sk</a>
<b>Park Ski School &amp; Rent</b>	Štrbské Pleso (Hotel Patria) + 421 904 045 505   <a href="http://www.parkskischool.sk">www.parkskischool.sk</a>
<b>PREMIERE SKI SCHOOL</b>	Horný Smokovec (Grand Hotel Bellevue, Hotel Atrium) +421 905 276 764   <a href="http://www.premiere-group.sk">www.premiere-group.sk</a>
<b>SKIRENTAL</b>	Štrbské Pleso (Hotel Crocus) +421 907 125 436   <a href="http://www.skirental.sk">www.skirental.sk</a>
	Tatranská Lomnica (Hotel Morava) +421 907 141 414   <a href="http://www.skirental.sk">www.skirental.sk</a>
	Tatranská Štrba (Penzión Štrba) +421 907 125 436   <a href="http://www.skirental.sk">www.skirental.sk</a>
<b>TATRASPORT ZAMPA</b>	Starý Smokovec, Tatranská Lomnica, Štrbské Pleso + 421 52 442 52 41   <a href="http://www.spyder.sk">www.spyder.sk</a>
<b>TATRA SKI RENT</b>	Štrbské Pleso (Areál Snov) +421 908 318 080   <a href="http://www.skirent.sk">www.skirent.sk</a>
<b>TATRY MOTION</b>	Tatranská Lomnica +421 911 693 921   <a href="http://www.vt.sk">www.vt.sk</a> *
	Štrbské Pleso +421 911 702 026   <a href="http://www.vt.sk">www.vt.sk</a> *
<b>TERNAVSKI SNOW ACADEMY</b>	Tatranská Lomnica – parkovisko ski areál +421 905 903 058   <a href="http://www.ternavski.sk">www.ternavski.sk</a>

\* požičovňa horolezeckej a turistickej výstroje  
Climbing and tourist equipment rental

## LYŽIARSKÉ ŠKOLY / SKI SCHOOLS

<b>KRAMER</b>	Tatranská Lomnica (Sinečný dom) +421 917 420 976   <a href="http://www.ski-tatry.sk">www.ski-tatry.sk</a>
<b>Park Ski School &amp; Rent</b>	Štrbské Pleso (Športový areál, Hotel Patria) +421 904 045 505   <a href="http://www.parkskischool.sk">www.parkskischool.sk</a>
<b>PREMIERE SKI SCHOOL</b>	Horný Smokovec (Grand Hotel Bellevue, Hotel Atrium) +421 905 276 764   <a href="http://www.premiere-group.sk">www.premiere-group.sk</a> *
<b>T-SKI</b>	Tatranská Lomnica +421 52 442 32 01   <a href="http://www.slovakiatravel.sk">www.slovakiatravel.sk</a>
<b>TATRA SKI RENT</b>	Štrbské Pleso +421 908 318 080   <a href="http://www.skirent.sk">www.skirent.sk</a>
<b>TATRY MOTION &amp; MAXILAND</b>	Tatranská Lomnica +421 911 697 948   <a href="http://www.vt.sk">www.vt.sk</a> *
	Štrbské Pleso +421 903 409 189   <a href="http://www.vt.sk">www.vt.sk</a> *
<b>TERNAVSKI SNOW ACADEMY</b>	Tatranska Lomnica +421 915 700 570   <a href="http://www.ternavski.sk">www.ternavski.sk</a>
	Jakubková Lúka +421 915 700 370   <a href="http://www.ternavski.sk">www.ternavski.sk</a>
	Bachledová Dolina +421 915 690 664   <a href="http://www.ternavski.sk">www.ternavski.sk</a>

\*lyžiarska škola s vlastnou arénou / ski school with own arena

## ZIMNÁ TURISTIKA VO VYSOKÝCH TATRÁCH / WINTER HIKING IN THE HIGH TATRAS

Turistické chodníky vo vysokohorskom prostredí sú prístupné aj počas zimnej sezóny. Dovedú vás k celoročne otvoreným vysokohorským chatám, kde zažijete pravú tatranskú idylku pri teplom čaji pána chatára. Čakajú na vás nezabudnuteľné výhľady na zasnežené tatranské vrcholy alebo snehový Betlehem pri Rainerovej útulni. Ako sa orientovať počas túry v zime? Na územiach bez lesa, značku na kameni nahradí počas zimy značka na tyči.

Tourist trails in high mountain area are available during the winter season too. They will take you to alpine chalets open all year round, where you can enjoy the true Tatra idyll with warm tea served by the cottage keeper. Treat yourself to unforgettable views of the snow-covered Tatra peaks or a unique crèche of snow at Rainer's chalet. Do you need help to get your bearings while making a winter hiking trip? Marking that is usually placed on tree trunks are replaced by pole marking in winter.

[www.lesytanap.sk](http://www.lesytanap.sk) | [www.spravatanap.sk](http://www.spravatanap.sk)



## POISTENIE NA HORÁCH / INSURANCE FOR THE MOUNTAINS

Každý návštevník Vysokých Tatier je povinný v prípade zásahu uhradiť horskej službe náklady spojené s výkonom záchrannej činnosti alebo pátraním. Predísť plateniu za zásah sa dá jednoduchým a rýchlym poistením. Poistenie nie je potrebné pre návštevníkov, ktorí sa pohybujú po značených lyžiarskych tratiach v čase prevádzky s platným skipasom.

Each visitor to the High Tatras is obliged to pay for all costs connected with rescue or search operations performed by the Mountain Rescue Service. Avoid paying amounts of money with a simple and fast insurance. Visitors skiing on marked slopes with a valid skipass don't need any insurance.

### TIPY, AKO SA POISTIŤ / HOW TO GET INSURED

- TATRY CARD - držiteľ karty, ktorý má aktívovaný balík služieb, automaticky získava poistné krytie ZÁKLAD. Informácie na [www.regiontatry.sk](http://www.regiontatry.sk) a [www.tatry.sk](http://www.tatry.sk)
- Telefonicky - 0850111116
- SMS - Zašlite prázdnu SMS na číslo 6611 alebo 6655 a postup poistenia dostanete priamo do mobilu
- TIK - osobne v Tatranských informačných kanceláriách
- Online na [www.tatry.sk](http://www.tatry.sk)
- TATRY CARD - card holders get Basic insurance automatically. Information on [www.regiontatry.sk](http://www.regiontatry.sk) [www.tatry.sk](http://www.tatry.sk)
- by phone - 0850111116
- via SMS - Send a blank SMS to 6611 or 6655 and follow the instructions sent to your mobile phone.
- TIK - personally at all Tourist information centres
- Online on [www.tatry.sk](http://www.tatry.sk)

## 6 TIPOV NA ZIMNÉ TÚRY V TATRÁCH / 6 TIPS FOR WINTER HIKING IN THE TATRAS

- Z Hrebienka k Vodopádom Studeného potoka**  
(zelená) - 0:45 hod., prevýšenie 120 m, stredne náročná  
**From Hrebienok to Vodopády Studeného potoka (waterfalls)**  
(green) - 0:45 hr, vertical drop 120 m, medium difficulty
- Zo Štrbského Plesa Mlynickou dolinou k vodopádu Skok**  
(žltá) - 1:45 hod., prevýšenie 430 m, stredne náročná  
**From Štrbské Pleso through Mlynická dolina (valley) to the waterfall Skok**  
(yellow) - 1:45 hr, vertical drop 430 m, medium difficulty
- Zo Štrbského Plesa na Jamské pleso**  
(červená) - 1:00 hod., prevýšenie 120 m, stredne náročná  
**From Štrbské Pleso to Jamské pleso (tarn)**  
(red) 1:00 hr, vertical drop 120 m, medium difficulty
- Z Tatranskej Polianky k Horskému hotelu Sliezsky dom**  
(zelená) - Tatranská Polianka - Horský hotel Sliezsky dom,  
2:15 hod., prevýšenie 675 m, stredne náročná  
**From Tatranská Polianka to mountain hotel Sliezsky dom**  
(green) - Tatranská Polianka - mountain hotel Sliezsky dom,  
2,15 hrs, vertical drop 675 m, medium difficulty
- K Bielemu alebo Zelenému plesu**  
Tatranská Lomnica - popri Ceste Slobody - Tatranské Matliare -  
(modrá) - Biele pleso alebo (žltá) - Zelené pleso - SAD Biela voda,  
6 hod., prevýšenie 760 m, náročná  
**To Biele or Zelené pleso (tarns)**  
Tatranská Lomnica - along Cesta Slobody - Tatranské Matliare  
(blue) - Biele pleso or (yellow) - Zelené pleso - bus stop Biela  
voda, 6 hrs, vertical drop 760 m, difficult
- Z Hrebienka cez Zamkovského chatu na Téryho chatu**  
(červená) - Hrebienok - Zamkovského chata, (zelená) Téryho  
chata, 3 hod., prevýšenie 730 m, náročná  
**From Hrebienok through Chalet Zamkovského to Chalet Téryho**  
(red) - Hrebienok - Chalet Zamkovského, (green) Chalet Téryho,  
3 hrs, vertical drop 730 m, difficult



## HORSKÍ VODCOVIA / MOUNTAIN GUIDES

Spolok horských vodcov  
Vysoké Tatry

Vila Alice, Starý Smokovec  
+421 905 428 170

TATRATOURS

Dolný Smokovec 52  
+421 903 436 606

## SKIALPINIZMUS - SKI TOURING

Pre skialpinistov začiatočníkov sú ideálnym štartom k tomuto športu výlety na upravených zjazdovkách. Tu je dovolené pohybovať sa vždy maximálne 2 m od pravého okraja. Pre skúsenejších skialpinistov Tatry ponúkajú nekonečné možnosti. Tieto túry vedú väčšinou mimo vyhradených trás a je možné robiť ich len v sprievode horského vodcu.

Groomed official ski slopes are ideal for beginners. However, one needs to keep a maximum distance of 2 metres from the right edge. The Tatras offer endless opportunities for more experienced ski tourers as well. The trips outside marked tourist trails are allowed with a professional mountain guide only.

### TIPY PRE ZAČIATOČNÍKOV / TIPS FOR BEGINNERS

- Z Hrebienka na Zamkovského chatu a Skalnaté pleso - po zjazdovke dole do Tatranskej Lomnice
  - Zo Štrbského Plesa po turistickom chodníku do Mlynickej doliny a späť
  - Z Tatranskej Lomnice po zjazdovke na Skalnatú chatu a späť
- From Hrebienok to Chalet Zamkovského and Skalnaté pleso (tarn) - along the ski slope to Tatranská Lomnica
  - From Štrbské Pleso along a tourist trail to Mlynická dolina (valley) and back
  - From Tatranská Lomnica along the ski slope up to Skalnatá chalet and back

[www.regiontaty.sk](http://www.regiontaty.sk)

### POŽIČOVNÁ SKIALPINISTICKEJ VÝBAVY / SKI TOURING EQUIPMENT RENTALS

#### INTERSPORT RENT GALFY

Horný Smokovec  
+421 52 478 14 02  
Tatranská Lomnica (pri Hoteli Lomnica)  
+421 52 446 84 74  
Štrbské Pleso, Hotel Crocus  
+421 52 446 84 35

#### TATRY MOTION

Tatranská Lomnica  
+421 911 693 921

### HORSKÁ ZÁCHRANNÁ SLUŽBA / MOUNTAIN RESCUE SERVICE

Dôležité a stále aktuálne informácie pri pohybe vo vysokohorskom teréne. Aktuálne počasie, výstrahy, lavínová situácia - pred túrou do hôr je vždy lepšie sa informovať.

[www.hzs.sk](http://www.hzs.sk) | [www.laviny.sk](http://www.laviny.sk) | Tiesňová linka HZS: 18300

Important and relevant information when walking in alpine terrain. Current weather conditions, warnings, avalanche situation - it is better to be informed before setting out for the mountains.

[www.hzs.sk](http://www.hzs.sk) | [www.laviny.sk](http://www.laviny.sk) | Mountain Rescue Service hotline: 18300



APLIKÁCIA HORSKÁ ZÁCHRANNÁ SLUŽBA  
MOUNTAIN RESCUE SERVICE APP

- aktuálne informácie o podmienkach na horách stále so sebou
- v prípade ťažkostí k vám privolá pomoc
- latest information about the conditions in the Tatras in the pocket
- calls help in emergency situations

## VYSOKOHORSKÉ CHATY / MOUNTAIN CHALETs

### Bilíkova chata (1 255 m)



z Hrebienka (0:05 hod.)  
Tel.: +421 949 579 777



### Horský hotel Sliezsky dom (1 670 m)



z Tatranskej Polianky (2:00 hod.)  
Tel.: +421 911 882 879

### Chata Plesnivec (1 290 m)



z Tatranskej Kotliny (2:30 hod.)  
Tel.: +421 905 256 722



### Chata pod Soliskom (1 840 m)



zo Štrbského Plesa (1:20 hod.)  
Tel.: +421 917 655 446



### Chata pri Popradskom plese (1 500 m)



zo Štrbského Plesa (1:00 hod.)  
Tel.: +421 908 761 403

### Chata pri Zelenom plese - Brnčalka (1 551 m)



zo zastávky Biela voda (3:00 hod.)  
Tel.: +421 901 767 420



### Majláthova chata (1 500 m)



zo Štrbského Plesa (1:00 hod.)  
Tel.: +421 917 655 446



### Rainerova chata (1 301 m)



z Hrebienka (0:25 hod.)  
Tel.: +421 907 910 559



### Skalnatá chata (1 751 m)



z Tatranskej Lomnice (2:45 hod.)  
Tel.: +421 903 247 656



### Téryho chata (2 015 m)



z Hrebienka (2:45 hod.)  
Tel.: +421 949 650 315



### Zamkovského chata (1 475 m)



z Hrebienka (1:00 hod.)  
Tel.: +421 905 554 471



### Zbojnická chata (1 960 m)



z Hrebienka (2:30 hod.)  
Tel.: +421 903 638 000



## SNEŽNICE / SNOWSHOES

Prechádzka po Tatrách v polárnom štýle. Požičajte si snežnice a hneď, keď napadne čerstvý sneh, vyrazte so sprievodcom na malú alebo väčšiu túru.

Polar-like walking across the Tatras. Rent a pair of snow shoes, wait until fresh snowfall and set out for a short or longer hiking trip.



### ADVENTOURA Slovakia

Štrbské Pleso, Starý Smokovec, Tatranská Lomnica  
+421 903 641 549

### Horský hotel Sliezsky dom

Veľické pleso, Tatranská Polianka  
+421 911 882 879

### INTERSPORT RENT Galfy

Horný Smokovec  
+421 52 478 14 02

Štrbské Pleso, pri Hoteli Crocus  
+421 52 446 84 35

### Nordic walking centrum

Štrbské Pleso, žel. stanica  
+421 905 601 914

### Park Ski School & Rent

Štrbské Pleso (Hotel Patria)  
+ 421 904 045 505

### Spolok horských vodcov Vysoké Tatry

Starý Smokovec  
+421 905 428 170

### TATRA SKI RENT

Štrbské Pleso  
+ 421 908 318 080

### Tatratours

Dolný Smokovec 52  
+421 903 436 606



## ZIMNÝ NORDIC WALKING / WINTER NORDIC WALKING

Severská chôdza je ozdravno-športová aktivita vhodná pre každého a v každom ročnom období.

Nordic walking is a healthy sports activity ideal for everybody and every season of the year.

### Nordic walking centrum

Štrbské Pleso žel. stanica  
[www.nordicwalkingtatry.sk](http://www.nordicwalkingtatry.sk)  
+421 905 601 914



## NA VÝLET LANOVKOU / CABLEWAY TRIP

### K Dedovi na Lomnický štít / To Dedo at Lomnický štít (peak)



Skalnaté pleso (1 751 m n. m.) - Lomnický štít (2 634 m n. m.)

Moderná visutá terasa na druhom najvyššom štíte Vysokých Tatier, štýlová kaviareň Dedo, či možnosť prenocovať v dvoch luxusných izbách vo výške 2634 m len dopĺňajú majestátnu panorámu zasnežených Tatier.

A modern hanging terrace located at the second highest peak of the High Tatras, a stylish café called Dedo or a two luxurious rooms ideal for spending a night at the altitude of 2634 m - all this emphasizes the majestic panorama of snow covered Tatras.

### Kráša spod Soliska / Beauty under Mt. Solisko



Štrbské Pleso (1 383 m n. m.) - Solisko (1 814 m n. m.)

Lanovka zo Štrbského Plesa vás vyvezie za najkrajším panoramatickým výhľadom na podhorie Vysokých Tatier.

The cableway from Štrbské Pleso (tarn) will take you to the most beautiful panoramic views of the High Tatra foothills.

### Na Hrebienok tradične / To Hrebienok in a traditional way



Starý Smokovec (1 017 m n. m.) - Hrebienok (1 272 m n. m.)

Už od roku 1908 premáva na Hrebienok pozemná lanovka, ktorá krátko po rekonštrukcii v roku 2008 v jej nových vagónoch vyviezla aj kráľovnú Alžbetu II.

A funicular has been operating to Hrebienok since 1908 already, with Her Majesty Queen Elizabeth II. on board shortly after the renovation in 2008.

### Prechádzka na Skalnatom plese / Walking at Skalnaté pleso (peak)



Tatranská Lomnica (903 m n. m.) - Skalnaté Pleso (1 772 m n. m.)

Aktívny relax pri Skalnatom plese, posedenie a obed na novej terase s výhľadom na lyžiarske svahy.

Active relaxation at the tarn of Skalnaté pleso, a sit-down lunch on a new terrace with a view of snow-covered ski slopes.

## TATRANSKÝ DÓM / TATRA TEMPLE HREBIENOK

Bazilika Sv. Petra v Ríme spolu s Berniniho kolonádou prenese-ná do ľadového unikátu. Precízne detaily pri tvorbe ľadového chrámu vytvoril Adam Bakoš s medzi-národným tímom sochárov. Stavbu tvorí 1880 ľadových blokov, ktoré dokopy predstavujú viac ako 225 ton ľadu. O tvorbu sklenených vitráží sa postaral sklár a dizajnér, so slovensko-gréckym pôvodom - Achilles Sdoukos.



St. Peter's Basilica of Rome and Bernini's colonnade are now made of ice. Precise details of the ice temple have been designed by Adam Bakoš and an international team of sculptors. The temple is made of 1,880 ice blocks, which is 225 tonnes of ice. Stained-glass decorations have been created by Achilles Sdoukos, a glassmaker and designer of Slovak-Greek origin.

## SÁNKOVAČKA NA HREBIENKU / SLEDGING AT HREBIENOK

Cez deň aj v noci - Hrebienok - Starý Smokovec. Trať dlhá 2,5 km je upravovaná a večer osvetle-ná. S lyžiarskym skipasom sa do 16.30 hod. môžete vyviezť grá-tis. Sánky sú k dispozícii v poži-čovni pri údolnej stanici pozemnej lanovky.



Day and night - Hrebienok - Starý Smokovec. A 2.5 km-long groomed track lit until late at night. Take the funicular free of charge with a valid ski pass until 16:30. Sledges can be rented at the lower station of the funicular.

## NOČNÁ SÁNKOVAČKA / NIGHT SLEDGING

Zažiť večer plný zábavy a do-brodušstva môžete počas nočnej sánkovačky 3x do týždňa. Každý utorok, piatok, sobotu 19.00 - 21.00 hod.

Enjoy an evening full of fun and adventure with night sledging 3x a week. Every Tuesday, Friday and Saturday 19:00-21:00 hod.

+421 911 403 698 | [www.vt.sk](http://www.vt.sk)



## SÁNKARSKÝ ŠTARTOVACÍ TRENAŽÉR / SLEDGING STARTING SIMULATOR

Unikátna možnosť 'vyskúšať' si jazdu na pretekárskych saniach na jedi-nom sánkarskom štartovacom trenažéri v strednej Európe

A unique possibility to try race sledging on the only sledging starting simulator in Central Europe.

+421 905 970 041 | Starý Smokovec | [www.vt.sk](http://www.vt.sk)

## TATRANSKÁ VEČERA ZÁŽITKOV / TATRA DINNER OF EXPERIENCES

Vzrušujúca večerná jazda luxusným ratrkom Grand Snow Taxi od Humno Tatry v Tatranskej Lomnici na medzistanicu Štart. Horúce pre-kvapenie na privítanie, najlepšie gurmánske špeciality v 5-chodovom menu pri sviečkach a horiacom kozube v reštaurácii Pizza & Pasta Štart. Takýto večer plný príjemných zážitkov priamo pod hviezdami a vrchol-mi tatranských štítov môžete počas zimy zažiť každú stredu, piatok a sobotu.

Objednávka v infocen-tre lanoviek v Tatranskej Lomnici, min. deň vopred.

Exciting evening trips with a luxurious Grand Snow Taxi groomer from Humno Tatry in Tatranská Lomnica to the intermediate station of Štart. A hot welcome sur-prise, the best specialities of an exclusive 5-course menu and a romantic atmosphere with can-dles and a burning fireplace in the restaurant Pizza & Pasta Štart. Come to spend a unique evening full of pleasant experiences right under the starry sky and Tatra peaks every Wednesday, Friday or Sunday.

Bookings in the info centre of the cableway in Tatranská Lomnica min. 1 day in advance, +421 903 11 22 00.

+421 903 112 200 | Tatranská Lomnica - Štart | [www.vt.sk](http://www.vt.sk)



## SNOWTUBING, TATRANSKÝ KARLING, SNOWRAFTING, SNOWBAGS, SNOWBALL, DISC GOLF

**FUN PARK Štrbské  
Pleso, snow attractions**

Štrbské Pleso (areál doskočiska skokanských mostíkov / landing area of jumping hills)  
+421 915 497 160 | [www.funpark.sk](http://www.funpark.sk)



## SNOWTUBING

Zimný tobogan a požičovňa saní na Hrebienku.

Winter toboggan track and sledge rental in Hrebienok.



+421 911 403 700 | Hrebienok - Starý Smokovec | [www.vt.sk](http://www.vt.sk)

## KORČUĽOVANIE / SKATING

**Aréna Poprad - Uherova 4680**

+421 52 784 95 10

**Horizont Resort**

Stará Lesná | + 421 908 908 111

**Poprad - Námestie sv. Egídia**

pre deti do 140 cm / for children under 140 cm

+421 52 784 95 10

**Relax Park Jazierko**

Tatranská Lomnica 146/12 | +421 903 104 581

**Klзisko pri ZŠ Dolný Smokovec**

**Klзisko pod ZŠ Tatranská Lomnica**

**Klзisko Nový Smokovec - Sibír**

vedľa zastávky električky



## SNEŽNÉ SKÚTRE / SNOW MOBILES

PREMIERE SKI SCHOOL Grand Hotel Bellevue | Horný Smokovec,  
Vysoké Tatry | +421 905 276 764

## GOLF RESORT VEĽKÁ LOMNICA

Kým ihrisko nepokryje sneh, hrajú sa zimné jamky, je otvorený driving range. Svoju hru môžete zlepšovať aj na golfovom simulátore, ktorý umožňuje naučiť sa hrať golf alebo sa v hre zdokonaľiť v každom počasí. K dispozícii sú profesionálni tréneri golfu, požičovňa s golfovým výstrojom a obchod.

Until the course gets covered with snow, winter holes are played and the driving range is opened. You can practise at the golf simulator that enables you to play golf and improve your skills in any weather. Professional golf coaches, an equipment rental and a shop are available in the area as well.



Golfové ihrisko / Golf course Black Stork | Veľká Lomnica  
+421 52 466 11 11

## ADVENTURE GOLF

**Aplend Tatry  
Holiday Resort**

(Outdoor adventure golf)

Tatranská 4,  
Veľký Slavkov

+421 904 744 000

**Garni hotel**

**Tatramonti**

(Indoor adventure golf)

Popradskej  
brigády 741/8,  
Poprad

+421 907 182 450

**Golfový simulátor**

(Golf simulator)

Wellness Hotel  
Borovica, Štrbské  
Pleso č. 3

+421 52 711 05 00

## TENIS / TENNIS



**Hotel Satel**

Mnoheľova 825/3, Poprad

+421 918 898 720

**Hotel Spolcentrum**

Ul. SNP 142, Svit

+421 52 715 20 03

**Penzión Teniscentrum**

Tatranská Lomnica 40, Vysoké Tatry

+421 52 446 72 66

**Spolcentrum Zámoček**

Staničná 2, Poprad - Matejovce

+421 911 646 460

## UMELÁ LEZECKÁ STENA / CLIMBING WALL

**Stienka caffé**

Tatranská  
Lomnica 141

+421 904 360 906

**WoodRock**

Šrobárova  
2676/30, Poprad

+421 902 662 066

*Najvyššia lezecká stena v strednej Európe /  
The highest climbing wall in Central Europe*

## SQUASH

**Delta Squash  
Centrum**

Partizánska 683/32  
Poprad

+421 52 772 28 54

**Grand Hotel  
Bellevue**

Horný Smokovec,  
Vysoké Tatry

+421 52 476 21 11

## BOWLING

**Citybowling Poprad**

ZOC MAX, Poprad

+421 52 466 42 47

**Grand Hotel Bellevue**

Horný Smokovec

+421 52 476 21 11

**Hotel Atrium**

Nový Smokovec

+421 903 990 105

**Hotel Patria**

Štrbské Pleso

+421 52 784 86 99

**Hotel SOREA Hutník**

Tatranské Matliare

+421 52 446 74 46

**Hotel Spolcentrum**

Svit

+421 52 715 20 03

**Kontakt wellness  
hotel**

Stará Lesná

+421 52 446 81 85

## MOTOKÁRY / KARTING

Ul. SNP 722/1A, Svit  
+421 949 388 748



## LIETANIE V OBLAKOCH / FLYING UP IN THE SKY

Splňte si sen o lietaní v Tatrách a vyberte si dopravný prostriedok, ktorý vám najviac vyhovuje.

Make your dream about flying in the Tatras come true and choose your favourite means of transport.



### PARAGLIDING

Pre tých, ktorí by si chceli vyskúšať paragliding po prvýkrát sú v ponuke tzv. tandemové zoskoky so skúsenými inštruktormi.

Those who want to try paragliding for the first time can make the so called tandem jumps with experienced instructors.

<b>ADVENTOURA Slovakia</b>	+421 903 641 549 www.adventoura.eu
<b>Paragliding center</b>	+421 903 518 173 www.paraglidingcenter.sk

## VYHLIADKOVÉ LETY / SIGHTSEEING FLIGHTS

<b>Letisko Poprad</b>	+ 421 905 650 227 www.tlsair.sk
-----------------------	------------------------------------

## LET BALÓNOM / BALLOON FLIGHTS



<b>ADS ballooning, s. r. o.</b>	+421 55674 84 26 www.balon.sk
<b>Daruj let balónom</b>	+421 905 350 232   darujletbalonom.sk

## TELOCVIČŇA / GYM

<b>Grand Hotel Bellevue</b>	Horný Smokovec, Vysoké Tatry	+421 52 476 21 11
<b>Hotel FIS</b>	Štrbské Pleso	+421 915 954 636
<b>Hotel Montfort</b>	Tatranská Javorína	+421 52 789 56 22
<b>Hotel SOREA Hutník</b>	Tatranské Matliare	+421 52 446 74 46
<b>Teniscentrum</b>	Tatranská Lomnica	+421 52 446 72 66

## BOBOVÁ DRÁHA BOBSLEIGH

Tatranská Lomnica, Tatrabob  
www.tatrabob.com



## JAZDA NA KOČI, SANIACH / FIACRE, SLEDGE RIDES

podľa snehových podmienok / depend on snow conditions

<b>Ranč Čajka</b>	Zlatná, Kežmarok	+421 904 415 712
<b>Štrbské Pleso</b>		+421 904 846 779

## JAZDA NA KONI / HORSE RIDING

<b>Jazdecký oddiel GVUŠČ</b>	Veľká Lomnica	+421 908 260 425
<b>Ranč Čajka</b>	Zlatná, Kežmarok	+421 904 415 712

## SKI JORING

Máte radi kone a lyžovanie? Nechajte sa t'ahať konskou silou na lyžiach.  
Do you like horses and skiing? Let a horsepower pull you while standing on skis.

<b>ADVENTOURA Slovakia</b>	www.adventoura.eu	+421 903 641 549
----------------------------	-------------------	------------------

## PSIE ZÁPRAHY / DOG SLEDDING

Dvojhodinový privátny program na psích záprahoch vhodný pre rodiny s deťmi ako aj pre väčšie skupinky.

Two hours with private dog sledding, ideal for families with children and bigger groups.

<b>ADVENTOURA Slovakia</b>	www.adventoura.eu	+421 903 641 549
----------------------------	-------------------	------------------

## TRICKLANDIA

V čarovnej krajine plnej optických ilúzií na vás čaká 24 atrakcií. Obyvatelia Tricklandie - Trickoni vaše deti galériou prevedú za pomoci slovenských rozprávok a legiend. Medzi tvorcov jednotlivých expozícií patrí aj známy slovenský dokumentarista Pavol Barabáš.

24 attractions are waiting for you in a magical country of optic illusions. Let the residents of Tricklandia - Trickons guide your children through the gallery with help of Slovak fairytales and legends. The well-known Slovak documentary film maker Pavol Barabáš was one of the authors of individual exhibitions.

Cesta Slobody 4, Starý Smokovec	www.tricklandia.sk	+421 911 733 840
------------------------------------	--------------------	------------------

## VIRTUÁLNA REALITA / VIRTUAL REALITY

Unikátna zábava pre deti a dospelých. Virtuálna realita vás obklopí svetom podľa vášho prania - relax, zábava, adrenalín, šport, akcia, svet budúcnosti, cestovanie, umenie a mnoho iného.

Great amusement for all age groups. Enter a world of your choice with virtual reality - relaxation, fun, adrenaline, sport, action, future, travelling, art and much more.

<b>Future World - AquaCity Poprad</b>	www.aquacity.sk	+421 527851 111
---------------------------------------	-----------------	-----------------

## DETSKÉ IHRISKÁ A KÚTIKY / CHILDREN'S PLAYGROUNDS AND PLAYROOMS

Tatry ponúkajú aj v zime veľa možností pre ich najmenších návštevníkov. Zabaviť sa alebo rozvíjať si fantáziu môžu deti v jednom z týchto detských kráľovstiev.

The Tatras offer manifold possibilities for the smallest visitors in the winter. Come to have fun and play with fantasy in one of our children's paradises:



## FUNVILLE HOZELEC / FUNVILLE HOZELEC

Kryté detské ihrisko je ideálne pre deti do 12 rokov. Kopec zábavy ich čaká na lezeckej stene, športovom ihrisku, s PlasmaCar, vzduchovými delami, guľičkovou fontánou, na megapreliezačke, trampolíne, v Lego area a aréne pre deti do 3 rokov.

The indoor playground is ideal for children under 12 years. Enjoy a lot of fun with our climbing wall, sports field, PlasmaCar, air cannons, ball fountain, mega climbing frame, trampoline, Lego area and arena for children under 3 years.

**HOZELEC,**

Popradská 214  
www.funville.sk

**+421948320301**



## SVIŠŤIA KRAJINKA / MARMOT MINI LAND

Eko-mini-park na Skalnatom plesu 1751 m n. m. s peknými drevenými sochami, svišťou chalúpkou, s preliezačkami pre deti a mnohými ďalšími prekvapeniami otvorený aj počas zimy.

The eco-mini-park at Skalnaté pleso (1751 m above sea level) with beautiful wooden sculptures, a small marmot cottage, climbing frames and other attractions is open in the winter too.



## GALÉRIA DOBRÁ HRAČKA / GOOD TOY

Miesto, kde sa každé dieťa môže stať naozajstným hasičom, módnym návrhárom, archeológom či lekárom. Na ploche 500 m<sup>2</sup> nájdete množstvo hier a atrakcií. Máte možnosť naučiť sa tu dopravné predpisy a vyskúšať si rôzne netradičné hračky, vďaka ktorým sa deti aj dospelí dokážu hrať nielen zábavne, ale aj s rozumom.

Let your kids become fire fighters, fashion designers, archaeologists or doctors. The gallery offers various games and attractions on an area of 500 m<sup>2</sup> where children can learn traffic rules and play with atypical toys that guarantee not only fun but also train the brain - of everybody.

**GALÉRIA DOBRÁ  
HRAČKA**

Tatranská Lomnica 87  
www.dobrahracka.sk

**+421911544217**



**AQUACITY POPRAD**

Poprad, Športová 1397/1  
www.aquacity.sk

**+421 52785 11 11**

**HOTEL MONTFORT**

Tatranská Javorina,  
www.hotelmontfort.sk

**+421 52789 56 22**

**LIENKOVO**

Poprad,  
Nám. Sv. Egídia 25/11  
www.lienkovo.sk

**+421903234585**

**MATERSKÉ CENTRUM  
BAMBINO / BABY  
CENTRE BAMBINO**

Zimná 3585/1, Poprad  
www.mcbambino.sk

**+421 52773 24 13**

**MINIME - ATRIUM  
HOTEL**

Nový Smokovec 42,  
Vysoké Tatry  
www.atriumhotel.sk

**+421 52442 23 42**

**OBCHODNÉ CENTRUM  
FORUM / SHOPPING  
CENTRE FORUM**

Poprad, Nám. Sv. Egídia  
3290/124  
www.forumpoprad.sk

**+421 948 007 051**

**OBCHODNÉ CENTRUM  
MAX / SHOPPING  
CENTRE MAX**

Poprad  
www.ocmax.sk/poprad

## TIPY NA VÝLETY V OKOLÍ / SUGGESTED TRIPS IN THE NEIGHBOURHOOD



### DEMÄNOVSKÁ DOLINA

Najkrajšia dolina Nizkych Tatier meria 16 km. Dolina je súčasťou Národného parku Nízke Tatry, kde medzi najcennejšie pozoruhodnosti patrí Demänovský kras a Vrbické pleso. V horskom stredisku Jasná, ktoré je súčasťou doliny, nájdete možnosti pre šport aj aktívny oddych.

The most beautiful valley of the Low Tatras is 16 km long. It's part of the National Park Low Tatras, whose most precious jewels include Demänovský kras (karst) and Vrbické pleso (tarn).

+421 907 886 644, 50 min. cesty autom / 50 min by car



### KEŽMAROK

Jedinečnou historickou cennosťou kráľovského mesta Kežmarok je drevený artikulárny kostol zaradený do Zoznamu svetového dedičstva UNESCO. Je jedným z piatich zachovaných kostolov svojho druhu v strednej Európe. Uličky mesta Kežmarok ukrývajú množstvo pamiatok – evanjelické lýceum s historickou knižnicou, Evanjelický kostol s mauzóleom Imricha Thökölyho, Baziliku sv. Kríža, mestskú radnicu, ako aj Kežmarský hrad - jediný úplne zachovaný hrad na Spiši.

The royal town of Kežmarok has a unique historical jewel – a wooden articular church enlisted in the World Heritage of UNESCO. It is one of five preserved churches of their kind in Central Europe. Alleys of Kežmarok are full of precious sights – Evangelical Lyceum with a historical library, Evangelical church with the mausoleum of Imrich Thököly, Basilica of the Holy Cross, town hall or the castle of Kežmarok – the only fully preserved castle in the region of Spiš.

+421 52 449 21 35, 20 min. cesty autom (alebo autobusom a vlakom) z Popradu / 20 min by car (or bus / train) from Poprad



### LEVOČA

Mesto Levoča, kultúrno-historický poklad Slovenska, je zapísané na zozname svetového kultúrneho dedičstva UNESCO. Stojí tu rímsko-katolícky farský Kostol sv. Jakuba zo 14. storočia, ktorý patrí medzi najvýznamnejšie sakrálné stavby na Slovensku. Nachádza sa v ňom najvyšší oltár svojho druhu na svete - 18,6 m vysoký oltár Majstra Pavla z Levoče. Budova bývalej levočskej radnice patrí k vrcholným stavbám svetskej renesančnej architektúry na Slovensku. Na námestí stojí aj tzv. klietka hanby zo 16. storočia, ktorá sa v minulosti využívala na verejné pranie.

The town of Levoča, a culture-historical jewel of Slovakia, is enlisted in the UNESCO world heritage. It is especially proud of the Roman-Catholic parish Church of St. Jacob from the 14th century, which is one of the most significant sacral buildings in Slovakia. There is the highest altar of its kind in the world – 18.6m high, which was made by the famous Master Paul of Levoča. The building of the former town hall of Levoča is one of the masterpieces of secular Renaissance architecture in Slovakia. On the main square, there is the so called cage of shame dating back to the 16th century, which was used for pillory in the past.



### SLOVENSKÝ RAJ / SLOVAK PARADISE

V severnej časti Slovenského rudohoria, medzi Spišskou Novou Vsou, Hranovnicou a Dobšinou, vystupuje vápencové pohorie, ktoré dostalo názov Slovenský raj. Slovenský raj predstavuje čelnité krasové územie s množstvom roklín, tiesňav, úzkych dolín a kaňonov, so zachovanými planinami, ktoré sú bohaté na krasové formy. Jeho územie sprístupňuje okolo 300 km značkovaných turistických chodníkov. Prechod tiesňavami umožňujú rebríky, mostíky a lavičky. In the northernmost part of the mountain range of Slovenské rudohorie, between Spišská Nová Ves, Hranovnica and Dobšiná, there is a limestone mountain range that was named Slovak Paradise. It is an intended karst territory with many gorges, passes, narrow valleys, canyons and preserved plains that are rich in karst forms. There are ladders, bridges and benches in passes to make them accessible. Prístup z Podleska alebo Čingova (20 min. cesty autom z Popradu) / Access from Podlesok or Čingov (20 min by car from Poprad)



### ZAKOPANE, POĽSKO (POLAND)

Zakopane je turistické mestečko nachádzajúce sa na poľskej strane Tatier a ponúka príjemnú alternatívu pre jednodňový výlet. V jeden deň tu môžete zažiť výlet lanovkou na Kasprowy Wierch aj prechádzku v rušnom centre po obchodnej ulici Krupowki.

Zakopane is a small tourist town located on the Polish side of the Tatras, offering a pleasant alternative of a one-day trip. You can take a cableway to Kasprowy Wierch or walk in the bustling town centre along the main road Krupowki, all this in one day.

+48 18 206 69 50, 1 hod. cesty autom / 1 hour by car

## JEDNODŇOVÉ VÝLETY SO SPRIEVODCOM / ONE-DAY TRIPS WITH A GUIDE

Cestovné agentúry vám pomôžu vybrať si a naplno si vychutnať atraktívne jednodňové výlety aj netradičné aktivity.

Travel agencies can help you choose and enjoy attractive one-day trips or non-traditional activities.

#### PREMIERE SKI SCHOOL

+421 905 276 764  
www.premiere-group.sk

#### ADVENTOURA Slovakia

+421 903 641 549  
www.adventoura.eu

#### Cech sprievodcov Tatry-Spiš

+ 421 903 500 626  
www.nslg.asto.sk

#### Objavte Poprad / Discover Poprad

www.VisitPoprad.sk  
+421 52 1 61 86

## NAKUPOVANIE / SHOPPING

Ak dostanete na dovolenke chuť nakupovať alebo si chcete doplniť šatník kvalitným športovým oblečením či lyžiarskym výstrojom, zakúpíte alebo požičiate si ho v Intersport Rent Galfy v Hornom Smokovci, Sport 2000 v Starom Smokovci, Intersport v Starom Smokovci a Tatranskej Lomnici, ako aj v Tatrasporte Žampa v Starom Smokovci a v prevádzkach Tatro Motion v celých Tatrách. Pod jednou strechou nájdete všetko potrebné v obchodných centrách pod Tatrami - MAX, Shopping Center Tatry alebo OC FORUM v Poprade.

If you feel like shopping during your holiday or adding some top quality sports clothes and equipment to your wardrobe, come to shops or rentals of Intersport Rent Galfy in Horný Smokovec, Sport 2000 in Starý Smokovec, Intersport in Starý Smokovec and Tatranská Lomnica, Tatrasport Žampa in Starý Smokovec and all Tatro Motion shops in the Tatras. Find everything you need under one roof in the shopping centre MAX Poprad, in Shopping center Tatry or in Shopping center Forum Poprad.

## AQUACITY POPRAD

### VODNÝ RAJ POD TATRAMI / WATER PARADISE UNDER THE TATRAS



Ekologicky a termálny aquapark, AquaCity Poprad, ponúka celoročnú zábavu. V zime oceníte 38°C vodu v bazénoch, v lete zábavu na tobogánoch a adrenalinových atrakciách. Čaká tu na Vás 13 bazénov, šmykačky a tobogány, vodné atrakcie, masážne trysky a vírivky, reštaurácie a vodné bary, pestrý animačný program pre celú rodinu, Ostrov pokladov so slanou vodou pre najmenších, letná pláž, detské zóny a kútiky, zóna virtuálnej reality, strážená škôlka, 50 m plavecký bazén a fitness. Každý večer vás uchváti 3D laser show priamo v bazéne, nájdete tu úžasné wellness Fire & Water wellness & Spa, na takmer 1600 m<sup>2</sup> a dvoch poschodiach ponúka dokonalý odpočinok v suchých a parných saunách, privátnej zóne s bazénom, kúpeľové či telové procedúry, klasické a thajské masáže, snežnú jaskyňu a širokú wellness ponuku nápojov a jedál. Nechajte sa ovievať počas obľúbených saunových show so skúsenými sauna masťermi. Objavte nové medicínske centrum, kde môžete vyskúšať rôzne kozmetické a beauty procedúry, či posilnite svoje zdravie kryoterapiou v AquaCity Poprad.



The ecological and thermal water park of AquaCity Poprad guarantees amusement all year round. Clients love the water temperatures of 38°C in winter and fun on water slides or adrenalin attractions in summer. The park offers 13 pools, water slides, water attractions, massage jets and whirlpools, restaurants and water bars, various activities for all family members, a Treasure Island with salt water for kids, a summer beach, kid's zones and corners, a virtual reality zone, a guarded kindergarten, a 50m swimming pool and a fitness centre. There is a breathtaking 3D laser show in pools every evening, the great 2-storey Fire & Water wellness & Spa located on an area of almost 1,600 m<sup>2</sup> with dry and steam saunas, a private zone with a pool, bath and body treatments, regular and Thai massages, a snow cave and a wide choice of wellness drinks and meals. Don't miss popular sauna shows with experienced sauna masters, discover a new medical centre and try attractive cosmetic and beauty treatments there, or boost your health with cryotherapy at AquaCity Poprad.

## KRYOCENTRUM / CRYOCENTRE

Kryoterapia je kombinácia modernej medicíny a alternatívnej liečby. Procedúra zahŕňa maximálne trojminútový pobyt v komore s priemernou teplotou -120° C, za ktorým nasleduje intenzívne cvičenie. Terapia má pozitívne účinky pri liečení viacerých chorôb a je výborná tiež pre regeneráciu športovcov.

Cryotherapy combines modern medicine and alternative treatment. The procedure comprises a max. 3-minute-long stay in a chamber with an average temperature of -120°C, followed by intensive exercise. The therapy has positive healing effects on various diseases and is great for regeneration of sportsmen.

**AquaCity Poprad** +421 52 785 11 11 | [www.kryo.sk](http://www.kryo.sk)



## HOTEL WELLNESS & SPA

**Grand Hotel Kempinski High Tatras\*\*\*\*\*** Štrbské Pleso +421 52 326 24 50

Zion Spa Luxury prináša relaxačný bazén, vírivku, sauny, relaxačné miestnosti a možnosť rôznych masáží, telové ošetrenia, taktiež detské procedúry. / Zion Spa Luxury offers a relaxation pool, a whirlpool, saunas, relaxation rooms and a wide choice of massages, body and facial treatments as well as treatments for kids.

**Grand Hotel Bellevue\*\*\*\*** Horný Smokovec +421 52 476 21 11

Wellness centrum so saunovým svetom, veľkým bazénom, jacuzzi, kúpeľnými procedúrami, masážami a beauty salónom. / Wellness centre with a large pool, jacuzzi, oxygen therapy and a beauty salon.

**Grandhotel Praha\*\*\*\*** Tatranská Lomnica 8 +421 902 464 395

Grand Mountain Spa s vonkajším bazénom a saunami, založený na filozofii horských bylín a soli. / Grand Mountain Spa with an outer pool and saunas based on the philosophy of mountain herbs and salt.

**Grandhotel\*\*\*\*** Starý Smokovec 38 +421 911 880 748

Wellness centrum s 3 rôznymi saunami, kruhovým bazénom, tepidárium a barom so štávnatými drinkmi. / Wellness centre with 3 kinds of saunas, round pool, tepidarium and a bar with fresh drinks.

**Horizont Resort \*\*\*\*** Stará Lesná + 421 908 908 111

Luxusné wellness s rôznymi saunami a inhaláciami, jacuzzi a bazénom s barom. Jediná vírivka na streche hotela s nezameniteľným výhľadom v privátnej zóne VIP Sky Lounge s fínskou saunou. Thajské a klasické masáže a spa procedúry. / A luxurious wellness centre with various saunas and inhalations, a jacuzzi bath and a pool with a bar. A unique whirlpool on the hotel roof with breathtaking views, in the private VIP Sky Lounge zone with a Finnish sauna. Thai and regular massages and spa treatments.

**Hotel International\*\*\*\*** Veľká Lomnica, Golfový rezort Black Stork +421 52 466 11 11

Vo wellness centre je vonkajší vyhrievaný bazén s vírivkou, vnútorný vyhrievaný bazén s protiprúdom, suchá, aromatická, parná a infra sauna, vírivka, tepidárium a posilovňa. / Wellness centre offers a heated outdoor pool with whirlpool, heated indoor pool with counter-flow, dry, aroma steam and infrared sauna, whirlpool, tepidarium and fitness room.

Hotel Lesná****	Stará Lesná 157	+421 52 476 10 00
-----------------	--------------------	-------------------

Prvé a jediné Spa by L'Occitane na Slovensku je neopakovateľným zážitkom a dokonalým únikom, ktorý začína vôňou. / The first and only Spa by L'Occitane in Slovakia guarantees an unforgettable experience and escape to the world of flawless relaxation, which begins with a pleasant fragrance.

Hotel Lomnica****	Tatranská Lomnica 92	+421 52 285 35 00
-------------------	-------------------------	-------------------

Wellness centrum je sčasti zasadené do historickej časti hotela a plne vybavené moderným zariadením. Ponúka bazén s protiprúdom, vonkajšiu a vnútornú vírivku, suchú, parnú aj infrasaunu a zážitkovú sprchu. / The wellness centre is partly located in the historical section of the hotel but is absolutely modern. It features a counter-current pool, an indoor and an outdoor whirlpool, a dry, a steam and an infra-red sauna, and an experience shower.

Hotel Montfort****	Tatranská Javorina	+421 52 789 56 22
--------------------	-----------------------	-------------------

Hotelové wellness ponúka relaxačný bazén s protiprúdom, tepidárium, detský bazénik, chladiaci bazén, šesť typov sáun, jacuzzi a široké spektrum masáží. / The hotel wellness centre offers a relaxation pool with counter-current, a tepidarium, a children's pool, a cooling pool, six kinds of saunas, a jacuzzi bath and a wide choice of massages.

Hotel Patria****	Štrbské Pleso	+421 52 784 89 99
------------------	---------------	-------------------

Patria Aqua Paradise je unikátny svojou širokou ponukou masáží, a to od klasických, cez thajské až po Thalgo masáže a bankovanie. / Patria Aqua Paradise is unique with its wide choice of massages, including classical, Thai or Thalgo massages and cupping therapy.

Hotel Solisko****	Štrbské Pleso	+421 52 426 28 00
-------------------	---------------	-------------------

Host'om sú k dispozícii sauny - fínska, parná alebo infra, ochladzovací bazén, tryskové sprchy a vodný masážny kúpeľ nôh. Oddychová zóna sa nachádza tak v interiéri, ako i v exteriéri wellness centra. / There are saunas - Finnish, steam or infra, cooling pool, jet showers and water massage bath for feet at disposal. The rest zone is located both in the interior and exterior of the wellness centre.

Wellness Hotel Borovica****	Štrbské Pleso 3	+421 52 711 05 00
-----------------------------	-----------------	-------------------

Široká ponuka masáží, wellness procedúr a kozmetických ošetroení s exkluzívnou značkou Annemarie Börlind pre krásne telo a pleť. / A wide choice of massages, wellness procedures and cosmetic treatments with exclusive Annemarie Börlind products for a beautiful body and skin.

Kontakt Wellness Hotel****	Stará Lesná 180	+421 902 868 768
----------------------------	--------------------	------------------

Vitálny svet s rozlohou 1 000 m<sup>2</sup> - svet parných kúpeľov a sáun, relaxačný bazén s vodnými atrakciami, Jacuzzi bar a fitness. / VITAL world an area of 1 000 m<sup>2</sup>, world of steam baths and saunas, relaxation pool with water attractions, Jacuzzi bar and fitness.

Atrium Hotel***	Nový Smokovec 42	+421 52 442 23 42
-----------------	---------------------	-------------------

Podzemný vitálny svet ponúka lipový, mentolový a citrusový parnú saunu, suchú fínsku a kolibu saunu, tepidárium, vírivú vaňu s kapacitou pre 12 osôb a sprchový svet. / Underground wellness world offering lime tree, menthol and lemon steam sauna, Finnish sauna called Koli-ba, tepidarium, whirlpool for 12 people and a shower world.

Horský hotel Sliezsky dom***	Veľické pleso, Tatranská Polianka	+421 911 882 879
------------------------------	---	------------------

Zabudnite na každodenný stres, relaxujte a osviežte svoje telo i myseľ v najvyššie položenom relax centre na Slovensku. / Forget about the everyday stress, relax and refresh your body and mind in the highest located relax centre in Slovakia.

Hotel FIS***	Štrbské Pleso	+421 915 954 636
--------------	---------------	------------------

Úplne nové wellness centrum v štýle horskej lúky, voňavá sauna, oddychová zóna a vírivka. / Completely new wellness centre created in the mountain meadow style, fragrant sauna, relaxation zone and whirlpool

Hotel SOREA*** Titris	Tatranská Lomnica 266	+421 52 446 73 51-3
-----------------------	--------------------------	---------------------

Aqua Relax centrum - bazén s atrakciami pre celú rodinu, tobogan, suchá sauna, bio sauna s bylinkami, parná sauna, zábaly, masáže. / Pool with attractions for the whole family, toboggan, saunas, body wraps, massages.

Hotel SOREA*** Trigan	Štrbské Pleso	+421 52 321 18 50
-----------------------	---------------	-------------------

Wellness svet regenerácie a oddychu - relaxačno-plavecký bazén, detský bazénik, trysky, perličkový kúpeľ, protiprúd, sauny, odpočívareň, masáže, fitnesscentrum. / World of regeneration and relaxation - pool for swimming and relaxing, pool for children, water jets, pearl bath, anti-stream, saunas, relax room, massages, fitness room.

Hotel SOREA*** Urán	Tatranská Lomnica	+421 52 446 78 41
---------------------	----------------------	-------------------

Wellness Urania, bazén s vodnými atrakciami, detský bazén, suchá a parná sauna, masáže / Swimming pool, whirlpools, Finnish sauna with a rest zone in the interior and exterior, cooling pool, massages, mud wraps, solarium.

Hotel Toliar***	Štrbské Pleso 21	+421 52 478 10 11
-----------------	---------------------	-------------------

Toliar je komplexom parných a vodných kúpeľov. / Toliar is a complex of steam and water baths.

Hotel Tulipán***	Tatranská Lomnica 63	+421 911 780 611
------------------	-------------------------	------------------

Vitálny svet so suchou, parnou a infra saunou, aromaterapiou, jacuzzi a masážami. / A wellness centre with a Finnish, a steam and an infra-red sauna, jacuzzi and massages.



## MÚZEÁ / MUSEUMS

### MÚZEUM TANAPU / MUSEUM OF THE TATRA NATIONAL PARK

Flóru, faunu, geologický vývoj Tatier, ale aj počiatky osídľovania našich veľhôr, dejiny vysokohorskej turistiky i horskej záchrany, či tradičný spôsob života ľudí pod tatranskými končiarimi prezentuje Múzeum TANAP-u v Tatranskej Lomnici. Nielen najmenších určite zaujmú tatranské endemity ako kamzik vrchovský, tatranský alebo svišť vrchovský, tatranský. Nazrieť môžu dokonca aj do medvedieho brloha, novinkou je i jaskynný systém s tromi druhmi netopierov. V expozícii sa nachádza tiež približne 200 druhov rastlín, medzi ktorými nechýba ani plesnivec alpský.

The Museum of the Tatra National Park presents the flora and fauna, the geological development of the Tatras and the colonisation beginnings of our grand mountains, the history of alpine hiking and mountain rescue as well as traditional life of people living at the foot of the mountain range. All age groups including kids will love exhibited endemic species such as the Tatra chamois, the Tatra marmot and the brown bear. They can even have a look at a bear den. A cave system with three bat species has been added recently to the museum exposition which also contains about 200 plant species including the precious edelweiss.

Tatranská Lomnica

[www.lesytanap.sk](http://www.lesytanap.sk)

Vysoké Tatry



### SKI MUSEUM - PRVÉ LYŽIARSKÉ MÚZEUM / SKI MUSEUM - THE FIRST MUSEUM OF SKIS AND THEIR HISTORY

Expozícia SKI MUSEUM v Tatranskej Lomnici sa venuje histórii vzniku a vývoja zimných športov vo Vysokých Tatrách od ich samého počiatku. Návštevníci môžu „nahliadnuť“ do histórie zimných športov a športových podujatí nielen prostredníctvom vystavených exponátov, ale aj prostredníctvom filmových ukážok, ktoré dokreslia atmosféru dôb dávno minulých.

The exposition of the SKI MUSEUM in Tatranská Lomnica introduces the origin and development of winter sports in the High Tatras from the very beginning. Visitors can have a look at the history of winter sports and sports events not only thanks to various exhibits but also while watching short films that present the atmosphere of times long ago.

Tatranská  
Lomnica 97

[www.skimuseum.eu](http://www.skimuseum.eu) +421 905 592 858



### PODTATRANSKÉ MÚZEUM, EXPOZÍCIE V SPIŠSKEJ SOBOTE / PODTATRANSKÉ MUSEUM, EXPOSITIONS IN SPIŠSKÁ SOBOTA

Múzeum prezentuje tradičné cechy a remeslá, ako aj meštianske bývanie a najznámejšie osobnosti Spišskej Soboty.

The museum presents traditional guilds and crafts, town dwellings and best known personalities of Spišská Sobota.

Poprad  
Spišská Sobota

[www.muzeumpp.sk](http://www.muzeumpp.sk) +421 52 772 19 24



### PODTATRANSKÉ MÚZEUM / PODTATRANSKÉ MUSEUM

Expozícia poskytuje podstatné informácie o spoločenskom, politickom, hospodárskom, duchovnom, kultúrnom živote a prírodnom prostredí mesta Poprad a okolia od praveku až po súčasnosť.

The exposition introduces key facts about the social, political, economic, religious and cultural life and natural environment of Poprad and the area around from prehistoric times to present days.

Poprad,  
Vajanského 72/4

[www.muzeumpp.sk](http://www.muzeumpp.sk) +421 52 772 19 24

### MÚZEUM TATRANSKEJ KINEMATOGRAFIE A FOTOGRAFIE - VILA ALICA / THE MUSEUM OF TATRA CINEMATOGRAPHY AND PHOTOGRAPHY - VILA ALICA

Múzeum zachytáva Tatry v čase, kedy fotoaparát a kamera neboli súčasťou výbavy každého turistu.

The museum introduces the Tatras in times when carrying cameras and video cameras was not so common.

Starý  
Smokovec

[www.muzeumtatry.sk](http://www.muzeumtatry.sk) +421 949 202 493



## SHERPA MÚZEUM - ŠVAJČIARSKY DOM / SHERPA MUSEUM - ŠVAJČIARSKY DOM (SWISS HOUSE)

Múzeum mapujúce históriu a súčasnosť horských nosičov vo Vysokých Tatrách. Nachádza sa v Švajčiarskom dome, ktorý úzko súvisí so vznikom osady Starý Smokovec.

The museum introduces the history - past and present of mountain load bearers in the High Tatras. It is located in Švajčiarsky dom, a historical building which is closely related to the establishment of the settlement Starý Smokovec.

**Starý Smokovec**      [www.sherpacafe.sk](http://www.sherpacafe.sk)      +421 903 319 591



## MÚZEUM KEŽMAROK / MUSEUM OF KEŽMAROK

Múzeum je zamerané na Kežmarok a priľahlé okolie - jeho vývoj, osídlenie a dejiny. Unikátne sú tiež expozície Streleckého spolku a Spolku spišských lekárov a lekárnikov. Sídlo múzea je Kežmarský hrad s netypickou polohou takmer v strede mesta.

The museum presents the town of Kežmarok and the neighbourhood - its development, settlement and history. It contains unique exhibitions of the Shooter's Association and the Association of Spiš Doctors and Pharmacists. The museum is located inside the Castle of Kežmarok, which has a rather atypical location in the centre of the town.

**Hradné námestie 42, Kežmarok**      [www.kezmarok.com](http://www.kezmarok.com)      +421 52 452 26 19

## MÚZEUM ŽDIARSKY DOM / MUSEUM OF ŽDIARSKY DOM

Nachádza sa v drevenej účelovej stavbe, ktorá predstavuje pôvodnú architektúru obce Ždiar. V obytnej časti sa nachádza stála výstava ľudovej tvorivosti - ždiarske kroje, hračky, bábiky, domáce zvieratká a iné. It is located inside a wooden building that represents the original architecture of the village of Ždiar. There is a permanent exposition of folk art - traditional folk costumes of Ždiar, toys, puppets, pets etc.

**Ždiar 352**      [www.zdiarsk](http://www.zdiarsk)      +421 904 408 519

## DOM V LENDAKU / A HOUSE OF LENDAK

Múzeum ľudovej kultúry, kde si hostia môžu obliecť kroje, vyskúšať si tkanie kobercov alebo aj prenocovať v dobovej izbe.

A museum of folk culture where guests can try on folk costumes, learn how to weave a carpet or spend a night in a historical room.

**Lendak**      [www.lendak.sk](http://www.lendak.sk)      +421 915 944 754



## BELIANSKA JASKYŇA / CAVE

Podzemie Tatier môžu turisti spoznať v jedinej prístupnej jaskyni vo Vysokých Tatrách - v Belianskej jaskyni. Z jej celkovej dĺžky 3018 m je prístupných vyše 1 000 m. Na prehliadkovej trase dominujú pagodovité stalagmity a sintrové vodopády s dĺžkou presahujúcou 50 m. Jaskyňa sa nachádza v Belianskych Tatrách, 15 min. z parkoviška v Tatranskej Kotline. Tourists can discover the underground of the Tatras - in Belianska jaskyňa. More than 1000 m of its total length (3018m) is open to the public. The tour boasts with pagoda-like stalagmites and sinter waterfalls, which are more than 50 m long. The cave is located in the Belianske Tatras Mts., 15 min. from the car park in Tatranská Kotlina.

**Tatranská Kotlina**      [www.ssjsk](http://www.ssjsk)      +421 52 446 73 75

## GALÉRIE / GALLERIES

**Galéria Tatranský šperk**      +421 904 126 540, Vila Flóra, Starý Smokovec, [www.galeriatatranskysperk.sk](http://www.galeriatatranskysperk.sk)

**Galéria u anjela**      +421 905 517 486, Starý trh 53, Kežmarok, [www.galeriauanjela.sk](http://www.galeriauanjela.sk)

**Galéria ÚĽUV**      +421 52 446 73 22 (galéria umeleckej ľudovej tvorby / gallery of folk art), Tatranská Lomnica 36, Vysoké Tatry, [www.uluv.sk](http://www.uluv.sk)

**Podtatranská knižnica v Poprade**      +421 52 772 94 95, Podtatranská 1548/1, Poprad, [www.kniznicapp.hostujem.sk](http://www.kniznicapp.hostujem.sk)

**Scherfelov dom**      +421 910 890 303, Scherfelova ulica 1360/36, Poprad-Veľká, [www.poprad.sk](http://www.poprad.sk)

**SNG Kaštieľ Strážky**      +421 52 458 13 12, Mednyánskeho 25, Spišská Belá - Strážky, [www.sng.sk](http://www.sng.sk)

**Tatranská galéria Poprad Elektráreň**      +421 52 772 19 68, Hviezdoslavova 12, Poprad, [www.tatragaleria.sk](http://www.tatragaleria.sk)

**Vila Flóra**      +421 52 772 19 68, Starý Smokovec, Vysoké Tatry, [www.tatragaleria.sk](http://www.tatragaleria.sk)



## MESTO / TOWN OF POPRAD

Počtom obyvateľov je Poprad najväčším mestom Spiša. Vďaka svojej polohe sa mu dostal prívlastok „vstupná brána do Vysokých Tatier“. Poprad leží v Popradskej kotline medzi Vysokými a Belianskymi Tatrami (na severe), Levočskými vrchmi (na východe), Kozími chrbtami (na juhu), preteká ním rieka Poprad. Dnešné mesto Poprad sa skladá z piatich bývalých hornospíškych miest a jednej bývalej osady: Poprad, Matejovce, Spišská Sobota, Stráža pod Tatrami, Veľká a Kvetnica. Najvýznamnejším z uvedených mestečiek bola Spišská Sobota, ktorá si zachovala svoje prvenstvo až do konca 19. storočia. Jej centrum je dodnes z pohľadu architektúry najcennejšie. Skutočné dejiny Popradu sa začali už v dávnoteke. Odvtedy sa vlastne život na jeho území nezastavil. Pracovné nástroje, keramika, zbrane – to všetko svedčí o tom, že na území Popradu a v jeho blízkom okolí pulzoval život, vládol čulý obchodný ruch už tisícročia pred narodením Krista a neustal ani po prelome letopočtov.



Poprad is the largest town of the Spiš region as to the number of inhabitants. It's called "entrance gate to the High Tatras" due to its location. Poprad is located in the Podtatranská basin, between the High and Belianske Tatra Mts. (in the north), Levočské hills (in the east), Kozie chrbty Mts. (in the south), with the river Poprad flowing through. The present-day town of Poprad consists of five former towns of the Upper Spiš region and one former settlement: Poprad, Matejovce, Spišská Sobota, Stráža pod Tatrami, Veľká and Kvetnica. The most significant of them was Spišská Sobota, being ranked first even until the late 19th century. Its centre still smells of history and is the biggest jewel as to architecture. The real history of Poprad dates back to distant past. Life in this territory hasn't stopped since then. Work tools, ceramics, guns – they all prove pulsating life and bustling trade in the territory of Poprad and its surroundings already thousands years before Christ. And it didn't stop at the turn of the eras neither.

### Bezplatný / Free Wi-fi internet Poprad - centrum

Námestie sv. Egídia - okolo fontány a v priestore medzi kostolmi / St. Egidius Square - near the fountain and between the churches



## MESTO / TOWN OF VYSOKÉ TATRY

Mesto Vysoké Tatry sa rozprestiera na ploche 360 km<sup>2</sup> a svojou rozlohou je druhým najväčším mestom na Slovensku. Pokrýva podstatnú časť Tatranského národného parku a tvorí ho 15 mestských častí, pôvodne samostatných osád. Vysoké Tatry sú spojené cestou slobody vedúcou od Podbanského do Tatranskej Kotliny. Administratívnym centrom mesta je Starý Smokovec, ktorý spolu s Tatranskou Lomnicou patrí tiež medzi najvýznamnejšie tatranské strediská cestovného ruchu. Mesto Vysoké Tatry bolo založené v roku 1947 a má 4013 stálych obyvateľov, v roku 2017 oslávilo 70. výročie. V októbri 2008 navštívila mestá Vysoké Tatry a Poprad britská kráľovná Alžbeta II. Počas tejto vzácnjej návštevy sa vyviezla na Hrebienok pozemnou lanovkou. Na jeseň v roku 2015 mesto navštívil najvyšší predstaviteľ Organizácie Spojených národov Pan Ki-mun s manželkou, ktorých očarili výhľady z Lomnického štítu.



The town of Vysoké Tatry stretches on an area of 360 km<sup>2</sup>, which makes it the second largest town in Slovakia. It covers a large part of the Tatra National Park and is formed by 15 town parts, separate settlements originally. All parts of Vysoké Tatry are interconnected via a main road called Cesta slobody, which leads from Podbanské to Tatranská Kotlina. The administrative centre of the town is Starý Smokovec, which is one of the most significant Tatra centres of tourism, along with Tatranská Lomnica. The town of Vysoké Tatry was established in 1947 and has 4013 permanent inhabitants, is celebrating the 70th anniversary in 2017. In October 2008, it was visited by Her Majesty, Queen Elizabeth II. along with the town of Poprad. She even made a trip by the funicular to Hrebienok.

## OBEC / VILLAGE OF ŠTRBA

Tatransko-podtatranská obec Štrba má tri miestne časti – materská obec Štrba (1280), Tatranská Štrba (1880) a Štrbské Pleso (1872).



Cím je obec výnimočná:

- z Tatranskej Štrby na Štrbské Pleso prechádza ozubnicová železnica,
- Štrba má najvyššie položenú železničnú stanicu, poštový úrad a kostol na Štrbskom Plese,
- v chotári obce je najvyššie položený bod diaľnice D1,
- jej územím prechádza hranica európskeho rozvodia – do Čierneho mora tečú vody rieky Váh, do Baltického mora voda rieky Poprad,
- vysokohorské jazerá ľadovcového pôvodu - Štrbské pleso, postúpilo medzi TOP 77 v súťaži „New 7 Wonders of Nature“ (2009),
- Štrba má bronzového olympijského medailistu v biatlone Pavla Hurajta (Vancouver 2010).

Štrba je pripravená privítať aj tých najnáročnejších návštevníkov!

The settlement of Štrba, which is located at the foot of and in the Tatras, has three parts – original village of Štrba (1280), Tatranská Štrba (1880) and Štrbské Pleso (1872).

What makes Štrba so special?

- a rack railway between Tatranská Štrba and Štrbské Pleso;
- the highest located railway station and post office in Štrba, and the highest located church in Štrbské Pleso;
- the highest located point of the D1 motorway inside the settlement area;
- a boundary of the European water parting that crosses the settlement area – waters of the Váh river flow to the Black Sea and waters of the Poprad river to the Baltic Sea;
- Štrbské pleso – an alpine tarn of glacial origin, which was one of TOP 77 in the contest "New 7 Wonders of Nature" (2009);
- Štrba is proud to have a bronze biathlon Olympic medallist - Pavol Hurajt (Vancouver 2010).

Štrba is ready to welcome even the most demanding visitors!

## HISTORICKÉ KOSTOLY / HISTORICAL CHURCHES

**Poprad-Spišská Sobota, Rímskokatolícky Kostol sv. Juraja**

Kostol sv. Juraja z polovice 13. storočia je najstaršou stavbou na námestí Spišskej Soboty. Zdobí ho oltár z roku 1516 z dielne Majstra Pavla z Levoče. Kultúrna pamiatka roka 2011.

The church of St. George from the mid 13th century is the oldest building on the square in Spišská Sobota. It's decorated with the altar from 1516, made by Master Paul of Levoča. Slovak cultural monument of the year 2011.

**Poprad, Rímskokatolícky Kostol sv. Egídia**

Kostol sv. Egídia je najcennejšou historickou pamiatkou, ktorá sa nachádza v strede mesta. Jeho vznik datujeme do 2. polovice 13. storočia.

The church of St. Egidius is the most precious historical monument of the town centre. It dates back to the second half of the 13th century.

**Poprad-Veľká, Rímskokatolícky Kostol sv. Jána Evanjelistu**

Kostol je z 13. storočia. Z pôvodnej neskororománskej stavby sa zachovala veža a múry lode.

The church dates back to the 13th century. Only the tower and nave walls were preserved from the original Late Gothic building.

**Nový Smokovec, Evanjelický kostol**

Hlavným iniciátorom stavby kostola z roku 1887 bol Dr. Szontagh. Kostol je postavený v neorománskom štýle s gotickými prvkami.

The church construction of 1887 was initiated by Dr. Szontagh in the first place. The temple was built in Neo-Romanesque style with Gothic elements.

**Starý Smokovec, Kaplnka Lurdskej Panny Márie**

Prvá murovaná kaplnka, ktorú dal postaviť veľprepošť zo Spišskej Kapituly v roku 1836. Pôvodne bola zasvätená sv. Petrovi a Pavlovi.

The first chapel of bricks, which a Grant prior of the Spiš Chapel had built in 1836. It was originally consecrated to St. Peter and Paul.

**Kežmarok, Drevený artikulárny evanjelický kostol (UNESCO)**

Táto národná kultúrna pamiatka bola postavená takmer pred 300 rokmi. Patrí medzi osem slovenských drevených kostolov, ktoré boli v roku 2008 zapísané do zoznamu svetového kultúrneho dedičstva UNESCO.

This national cultural monument was built almost 300 years ago. It is one of eight Slovak wooden churches enlisted in the world cultural heritage of UNESCO in 2008.

## REŠTAURÁCIE / RESTAURANTS

## POPRADE A OKOLIE / AND SURROUNDING AREA

<b>Minipivovar Egidius Brewery</b>	Poprad, Námestie sv. Egídia 10	+421 948 008 100	
<b>Fabrika Restaurant</b>	Poprad, OC Kriváň - Dlhé hony 9	+421 52 776 22 22	
<b>Gašperov Mlyn</b>	Batizovce, Štúrova 121/75	+421 905 033 462	WiFi
<b>Hotel Sobota</b>	Poprad - Spišská Sobota, Kežmarská 988/15	+421 52 466 31 21	WiFi
<b>Reštaurácia Sabato</b>	Poprad - Spišská Sobota Sobotské nám. 1730/6	+421 52 776 95 80	
<b>Restart Burger</b>	Poprad, Scherfelova 16	+421 918 305 001	
<b>Penzión Fortuna - Forum Sabbathae</b>	Poprad - Spišská Sobota Sobotské nám. 1768/43	+421 52 776 96 02	WiFi
<b>Minipivovary Tatras</b>	Poprad, Námestie sv. Egídia 60	+421 948 828 727	
<b>Pizzéria Utópia</b>	Poprad Dostojevského 23	+421 52 773 22 22	
<b>Reštaurácia High Tatras - AquaCity Poprad</b>	Poprad, Športová 1397/1	+421 52 785 11 11	WiFi
<b>Salaš Slavkov</b>	Veľký Slavkov, Tatranská 4	+421 902 220 620	WiFi
<b>Víno &amp; Tapas</b>	Poprad - Spišská Sobota, Sobotské námestie 38	+421 918 969 101	WiFi
<b>U Septima</b>	Poprad, Velické námestie 1189	+421 52 776 83 96	

## SMOKOVCE A OKOLIE / AND SURROUNDING AREA

<b>Horský hotel Sliezsky dom</b>	Velické pleso, Tatranská Polianka	+421 911 882 879	
<b>Hotel Villa Siesta</b>	Nový Smokovec 88	+421 52 478 09 31	WiFi
<b>Koliba Kamzík</b>	Starý Smokovec 8	+421 902 244 111	
<b>Pizzeria La Montanara</b>	Starý Smokovec	+421 52 442 51 71	
<b>Reštaurácia ATRIUM Hotel</b>	Nový Smokovec 42	+421 52 442 23 42	WiFi
<b>Restaurant Hrebienok</b>	Hrebienok	+421 902 932 658	WiFi
<b>Restaurant Lefevre - Grandhotel</b>	Starý Smokovec 38	+421 52 478 00 00	WiFi

<b>Reštaurácia Svišť, Kúpele Nový Smokovec</b>	Nový Smokovec 32	+421 52 442 24 54	
--	------------------	-------------------	--

<b>Slovenská reštaurácia - Grand Hotel Bellevue</b>	Horný Smokovec 21	+421 52 476 21 11	
---	-------------------	-------------------	---

### ŠTRBSKÉ PLESO A OKOLIE / AND SURROUNDING AREA

<b>Al Lago, Hotel Solisko</b>	Štrbské Pleso Pri Jazere 4046/1	+421 52 426 28 02	
-------------------------------	------------------------------------	-------------------	---

<b>Grand Restaurant, Grand Hotel Kempinski High Tatras</b>	Štrbské Pleso, Kúpeľná 6	+421 52 326 22 22	
--	-----------------------------	-------------------	---

<b>Hotel Avalanche</b>	Štôla 116	+421 944 059 639	
------------------------	-----------	------------------	---

<b>Hotel Crocus</b>	Štrbské Pleso Szentiványho 4078	+421 52 711 71 11	
---------------------	------------------------------------	-------------------	---

<b>Hotel Rysy</b>	Tatranská Štrba	+421 902 475 183	
-------------------	-----------------	------------------	--

<b>Koliba Patria</b>	Štrbské Pleso	+421 52 784 89 99	
----------------------	---------------	-------------------	--

<b>Koliba Štrbské Pleso</b>	K vodopádom 4095/17 Štrbské Pleso	+421 902 365 422	
-----------------------------	---	------------------	---

<b>Koliba Žerucha</b>	Tatranská Štrba, Horská 1171	+421 907 943 799	
-----------------------	---------------------------------	------------------	--

<b>Reštaurácia Furkotka</b>	Poštová 9, Štrbské Pleso	+421 911 442 651	
-----------------------------	-----------------------------	------------------	---

<b>Reštaurácia hotela FIS</b>	K vodopádom 4028/2 Štrbské Pleso	+421 915 954 636	
-------------------------------	--	------------------	---

<b>Reštaurácia Panorama</b>	Štrbské Pleso 4020	+421 911 976 354	
-----------------------------	--------------------	------------------	---

<b>Slnecná reštaurácia Hotel Patria</b>	Štrbské Pleso 33	+421 52 7848 999	
---	------------------	------------------	--

<b>Slovenská reštaurácia Hotel Toliar</b>	Štrbské Pleso 21	+421 52 478 10 11	
---	------------------	-------------------	---

<b>Wellness Hotel Borovica</b>	Štrbské Pleso 3	+421 52 711 05 00	
--------------------------------	-----------------	-------------------	---

### TATRANSKÁ LOMNICA A OKOLIE / AND SURROUNDING AREA

<b>Grandhotel Praha</b>	Tatranská Lomnica 8	+421 52 446 79 41	
-------------------------	------------------------	-------------------	---

<b>Horizont Resort</b>	Stará Lesná	+421 908 908 111	
------------------------	-------------	------------------	---

<b>Hotel International</b>	Veľká Lomnica, Golfový rezort Black Stork	+421 52 466 11 11	
----------------------------	---	-------------------	---

<b>Hotel Kukučka</b>	Tatranská Lomnica	+421 910 113 322	
----------------------	-------------------	------------------	--

<b>Hotel Lomnica</b>	Tatranská Lomnica 92	+421 908 297 717	
----------------------	-------------------------	------------------	---

<b>Hotel Montfort</b>	Tatranská Javorína	+421 52 789 56 22	
-----------------------	--------------------	-------------------	---

<b>Hotel SOREA Titris</b>	Tatranská Lomnica 266	+421 52 446 73 51	
---------------------------	--------------------------	-------------------	--

<b>Hotel SOREA Urán</b>	Tatranská Lomnica 31	+421 52 446 78 41	
-------------------------	-------------------------	-------------------	---

<b>Humno Tatry Restaurant &amp; Music Pub</b>	Tatranská Lomnica 14640	+421 52 442 25 50	
---	----------------------------	-------------------	--

<b>Kontakt wellness hotel</b>	Stará Lesná	+421 52 446 81 85	
-------------------------------	-------------	-------------------	--

<b>Penzión Erika</b>	Tatranská Lesná 1	+421 52 442 23 97	
----------------------	-------------------	-------------------	---

<b>Reštaurácia FIAKER Penzión ZORA</b>	Tatranská Lomnica 11	+421 904 273 803	
--	-------------------------	------------------	--

<b>Reštaurácia Skalnaté pleso</b>	Skalnaté pleso	+421 903 112 200	
-----------------------------------	----------------	------------------	---

<b>Reštaurácia Slnecný dom</b>	Tatranská Lomnica 287	+421 903 406 470	
--------------------------------	--------------------------	------------------	--

<b>Reštaurácia Stará mama</b>	Tatranská Lomnica 121	+421 52 446 77 13	
-------------------------------	--------------------------	-------------------	---

<b>Reštaurácia u Furmana</b>	Tatranská Kotlina	+421 907 646 207	
------------------------------	-------------------	------------------	--

## KAVIARNE | CAFÉS

<b>Bongusto Caffé</b>	Tatranská Lomnica 96	+421 905 933 130	
-----------------------	-------------------------	------------------	--

<b>Café La Fée</b>	Poprad, Námestie sv. Egídia 114	+421 948 335 032	
--------------------	------------------------------------	------------------	--

<b>Cafe &amp; bistro Alfa</b>	Poprad, Námestí sv. Egídia 18/41	+421 911 199 882	
-------------------------------	-------------------------------------	------------------	--

<b>Cafe &amp; Wine Bar AquaCity</b>	Poprad, Športová 1397/1	+421 52 785 11 11	
-------------------------------------	----------------------------	-------------------	--

<b>Caffe Trieste</b>	Poprad, Nám. sv. Egídia 75	+421 905 776 699	
----------------------	-------------------------------	------------------	--

<b>Caffé Museum Tatranská Lomnica</b>	Tatranská Lomnica 97	+421 905 592 858	
---------------------------------------	-------------------------	------------------	--

<b>Cukráreň Bobčo</b>	Tatranská Lomnica 101	+421 905 911 829	
-----------------------	--------------------------	------------------	--

<b>Cukráreň Café TATRA</b>	Starý Smokovec 64	+421 903 902 220	
----------------------------	-------------------	------------------	--

<b>Cukráreň Sladký sen</b>	Poprad, Námestie sv. Egídia 90	+421 911 626 965	
----------------------------	-----------------------------------	------------------	--

<b>Cukráreň Sladký Sen</b>	Tatranská Lomnica 14648 - Borievka	+421 911 626 965	
----------------------------	---------------------------------------	------------------	--

<b>Cukráreň u Elišky</b>	Starý Smokovec, Resort Hrebienok	+421 903 406 496	
--------------------------	-------------------------------------	------------------	--

<b>Čokoládovňa Bon Bon In</b>	Poprad, Dominika Tatarku 14	+421 904 473 720	
-------------------------------	--------------------------------	------------------	---

<b>Groteska Art Caffè</b>	Poprad, Štefánikova 99/72	+421 949838626	
<b>Mozart kaviareň Hotel Lomnica</b>	Tatranská Lomnica 92	+421 908 297 717	
<b>J &amp; T Banka Caffè - Grandhotel</b>	Starý Smokovec 38	+421 52 478 00 00	
<b>Kaviareň a čajovňa U Vlka</b>	Starý Smokovec, Cesta slobody 4/D	+421 908 704 412	
<b>Kaviareň Dedo</b>	Lomnický štít	+421 903 112 200	
<b>Kaviareň Mama's Jazz Cafè</b>	Poprad, Nám. sv. Egídia 59	+421 902 810 673	
<b>Kaviareň Zlatá brána</b>	Starý Smokovec 24	+421 948 557 577	
<b>Ricky Coffee - Penzión Baďo</b>	Stará Lesná, Slniečná 302	+421 903 366 836	
<b>Sherpa caffè - Švajčiarsky dom</b>	Starý Smokovec 7	+421 903 319 591	

## VINOTÉKY | WINE BARS

<b>Tatranský vinohrad</b>	Historická budova železničnej stanice v Tatranskej Lomnici	+421 907 206 015
---------------------------	--	------------------



## NOČNÉ MUSIC CLUBY / MUSIC NIGHT CLUBS & APRES-SKI

Nočný život vo Vysokých Tatrách a Poprade žije najmä v piatky a soboty, kedy bývajú vychytené music cluby plné. V ostatné dni si doprajte večerný relax a pohodu pri osviežujúcom miešanom nápoji alebo kvalitnom vínu. / Nightlife in the High Tatras and Poprad is alive on Fridays and Saturdays mainly, when popular music clubs are crowded. Expect a rather calm and relaxing atmosphere with a delicious mixed drink on other days.



## HUMNO TATRY RESTAURANT & MUSIC PUB

Music club & Restaurant HUMNO garantuje Apres-ski zábavu pod údolnou stanicou lanovky v Tatranskej Lomnici. Výnimočný interiér je preplnený zberateľskými extra kúskami ako napríklad vašimi hlavami zavesený cadillac speváčky Madonna alebo nefalšovaný ratrak, ktorý roky upravoval tatranské zjazdovky. HUMNO Tatry ponúka správne zážitky nielen po lyžovačke a pre zábavychtivých.

The HUMNO Music club & Restaurant guarantees great après-ski entertainment below the lower cable car station in Tatranská Lomnica. Its unique interior is full of special collector's items, such as Madonna's Cadillac hanging above your heads and a real grooming machine that was used on the slopes in the Tatras for years. HUMNO Tatry offers the best experiences for everyone - not only skiers after their day on the slope or true entertainment fans.



## APRES-SKI BAR

Najväčší Apres-ski bar na Slovensku v nadmorskej výške 888 m n. m. vám ponúka počas celodennej lyžovačky okrem dobrej hudby aj možnosť 'vychutnať' si rozšírenú ponuku jedál a skvelé drinky.

The biggest après-ski bar in Slovakia located at the altitude of 888 metres offers good music and a wider choice of meals and delicious drinks all day long.

<b>Disco Bar Plesnivec</b>	Štrbské Pleso, centrálné parkovisko	+421 52 449 22 63
<b>Humno Tatry Restaurant &amp; Music Pub</b>	Tatranská Lomnica 14640	+421 52 442 25 50
<b>Lucullus bar, Grand Hotel Bellevue</b>	Horný Smokovec 21	+421 52 476 21 11
<b>Surprise Bar</b>	Poprad, Štefánikova 4	+421 905 183 733
<b>Switch club</b>	Tatranská Lomnica 121	+421 915 369 115

## ZDRAVOTNÍCKE ZARIADENIA HOSPITALS

<b>Nemocnica s poliklinikou MUDr. Vojtecha Alexandra</b> Kežmarok, Huncovská	+421 52 451 21 11
<b>Nemocnica s poliklinikou Poprad</b> Poprad, Banícka	+421 52 712 51 11
<b>Tatranská Poliklinika</b> Nový Smokovec	+421 52 442 24 44
<b>Zdravotné stredisko</b> Štrba, Hlavná	+421 52 712 54 21
<b>Zdravotné stredisko</b> Tatranská Lomnica	+421 52 446 73 49
<b>Zdravotné stredisko</b> Ždiar	+421 52 449 81 02



## LEKÁRNE / PHARMACIES

Lekárne, ktoré majú 24-hodinovú pohotovosť v konkrétny deň v meste Poprad nájdete na [www.lekarne.sk](http://www.lekarne.sk). / Visit [www.lekarne.sk](http://www.lekarne.sk) for a list of 24-hour pharmacies on particular days in Poprad.

<b>Altea</b> Poprad, Námestie sv. Egídia	+421 52 772 11 42
<b>Echinacea</b> Kežmarok, Dr. Fischera 6	+421 52 452 35 90
<b>Lekáreň Dr. MAX</b> Poprad, OC Max Dlhé hony	+421 901 961 016
<b>Lekáreň Dr. MAX</b> Starý Smokovec 24	+421 901 961 265
<b>Lekáreň Lomnica</b> Tatranská Lomnica, Zdravotné stredisko	+421 52 446 73 95
<b>Lekáreň Na Námestí</b> Kežmarok, Hlavné námestie	+421 52 452 25 51
<b>Tatranská lekáreň Štrbské Pleso</b> Štrbské Pleso	+421 52 448 44 88
<b>Lekáreň U Zlatého orla</b> Veľká Lomnica, Školská 673/39	+421 52 456 10 48
<b>Lekáreň Veronica</b> Štrba	+421 52 778 12 22
<b>Lekáreň Ždiar</b> Ždiar	+421 52 449 84 98
<b>U zlatej sovy</b> Poliklinika Nový Smokovec	+421 52 442 21 65

## TAXI

### VYSOKÉ TATRY

FH Taxi	+421 903 262 262
Royal TAXI	+421 907 566 966
TAXI Bašista Vysoké Tatry	+421 903 064 041
Taxi Peter Antal	+421 911 902 842
VK-Taxi	+421 905 700 330

### POPRAD

ABA Taxi	+421 948 334 773
Alfataxi	+421 52 772 36 23
Anjel Taxi	+421 904 443 055
Arcade Taxi	+421 944 536 584
City Taxi	+421 944 530 213
Fun Taxi Nonstop	+421 908 553 070
Okey Taxi	+421 904 801 901
Rádio Taxi	+421 52 776 87 68
Wheels Taxi	+421 52 773 13 33

### ŠTRBSKÉ PLESO

Taxi Štrbské Pleso – Peter Čech	+421 905 123 124
---------------------------------	------------------

## VLAKY A AUTOBUSY / TRAINS AND BUSES

<b>SAD Poprad - info</b>	Poprad, autobusová stanica	+421 52 772 95 84
<b>Zákaznícke centrum ŽSR Poprad</b>	Poprad, železničná stanica	+421 52 229 11 74, 18 188
<b>Železničná stanica</b>	Štrba (stanica ozubnicovej železnice)	18 188
<b>Železničná stanica</b>	Starý Smokovec	18 188

## LETISKO / AIRPORT

<b>Letisko Poprad-Tatry</b>	+421 52 776 38 75
-----------------------------	-------------------

## AUTOPOŽIČOVŇA / CAR RENTALS

<b>Autonova Poprad</b>	Priemyselný areál Východ, Poprad +421 903 259 499
<b>Autopožičovňa Europcar Slovakia</b>	Letisko / Airport - Poprad-Tatry, Poprad +421 907 856 968
<b>Autopožičovňa Jaro Friesz</b>	Nový Smokovec 51, Sadová 4954/38, Poprad +421 911 292 000
<b>Motor Sprint Car</b>	Hraničná 12, Poprad +421 915 355 365



## NECHAJTE SA OČARIŤ TATRANSKÝM LETOM! / GET CAPTIVATED BY THE SUMMER IN THE TATRAS!

Spoznajte neopakovateľnú prírodu, vodopády, horské doliny a ostré štíty národného parku. Aj počas leta získate s regionálnou kartou TATRY Card výhody na zaujímavé atrakcie a služby. Spoznajte najmenšie veľhory sveta v srdci Európy.

Discover unforgettable nature, waterfalls, valleys and sharp peaks of a national park. You can enjoy various attractions and services with your discount card – Tatra Card. Discover the smallest grand mountains of the world in the heart of Europe.



### AQUACITY POPRAD

Objavte unikátny vodný svet pod Vysokými Tatrami - aquapark AquaCity Poprad vám ponúke 13 termálnych a relaxačných bazénov, tobogany, moderné wellness a aktivity pre rodiny s deťmi.

Discover a unique water world under the High Tatras - aquapark AquaCity Poprad offers 13 thermal and relaxation pools, toboggans, a modern wellness centre and various activities for families with children.

### AKTIVITY PRE RODINY S DEŤMI / ACTIVITIES FOR FAMILIES WITH CHILDREN

Deti a rodiny čakajú v lete vo Vysokých Tatrách rôzne zábavno-náučné programy. Príďte do „Tatranskej divočiny“ a zažite tatranské príbehy a skúšky, alebo si skúste „Letné rozprávkové putovanie“ a spoznajte náučné chodníčky, tatranské plesá, vysokohorské štíty a ostatné najkrajšie a najzaujímavejšie miesta Tatier.



Children and families can enjoy various educational programmes in the High Tatras in summer. Visit the "Tatra Wilderness", listen to tempting stories and test your skills or set out for a "Summer fairytale journey" and discover educational trails, tarns in the Tatras, alpine peaks and other beautiful and attractive locations in the Tatras.

### VÝSTUPY NA VRCHOLY A DO DOLÍN / ASCENTS TO PEAKS AND VALLEYS

Vysoké Tatry ponúkajú až 600 km turistických chodníkov, ktoré vám umožnia objaviť tie najkrajšie miesta tejto horskej krajiny. Výlety do dolín, výstupy na tatranské chaty, cesty k najkrajším tatranským plesám, tatranské vrcholy s nezabudnuteľnými výhľadmi, ako aj fascinujúci svet zvierat a rastlín.

The High Tatras offer 600 kilometres of tourist trails that lead to the most beautiful places of this mountainous country and invite to make trips to valleys, walk up to alpine chalets, hike to the most beautiful tarns, ascend peaks with unforgettable views and discover a fascinating world of animals and plants.

### PAMIATKY A RELAX / SIGHTSEEING AND RELAXING

Vychutnajte si región Vysoké Tatry, spoznajte mnoho historických pamiatok v podtatranských mestách, historických centrách s množstvom kultúrnych a folklórnych podujatí.



Enjoy the region of the High Tatras, discover manifold historical sights in towns and historical centres with a wide choice of cultural and folklore events.

### CYKLOTÚRY / CYCLING TOURS

Vydajte sa na celodenný cyklovýlet a vďaka dobre značeným chodníkom dokonale spoznajte zákutia regiónu Vysokých Tatier.

Make an all-day cycling trip and discover all corners of the region of the High Tatras with marked cycle routes.

### BEH A NORDIC WALKING / RUNNING AND NORDIC WALKING

Zažite aktívnu dovolenku a zabehajte si na kyslíkovej kondičnej trati na Štrbskom Plese alebo vyskúšajte nordic walking - severskú chôdzu. Vysoké Tatry ponúkajú 109 km bežeckých a nordicwalkingových tratí.



Enjoy an active holiday and keep fit on a special jogging track in Štrbské Pleso or try Nordic Walking. The High Tatras offer 109 kilometres of running and Nordic walking tracks.



## DÔLEŽITÉ ČÍSLA / IMPORTANT NUMBERS

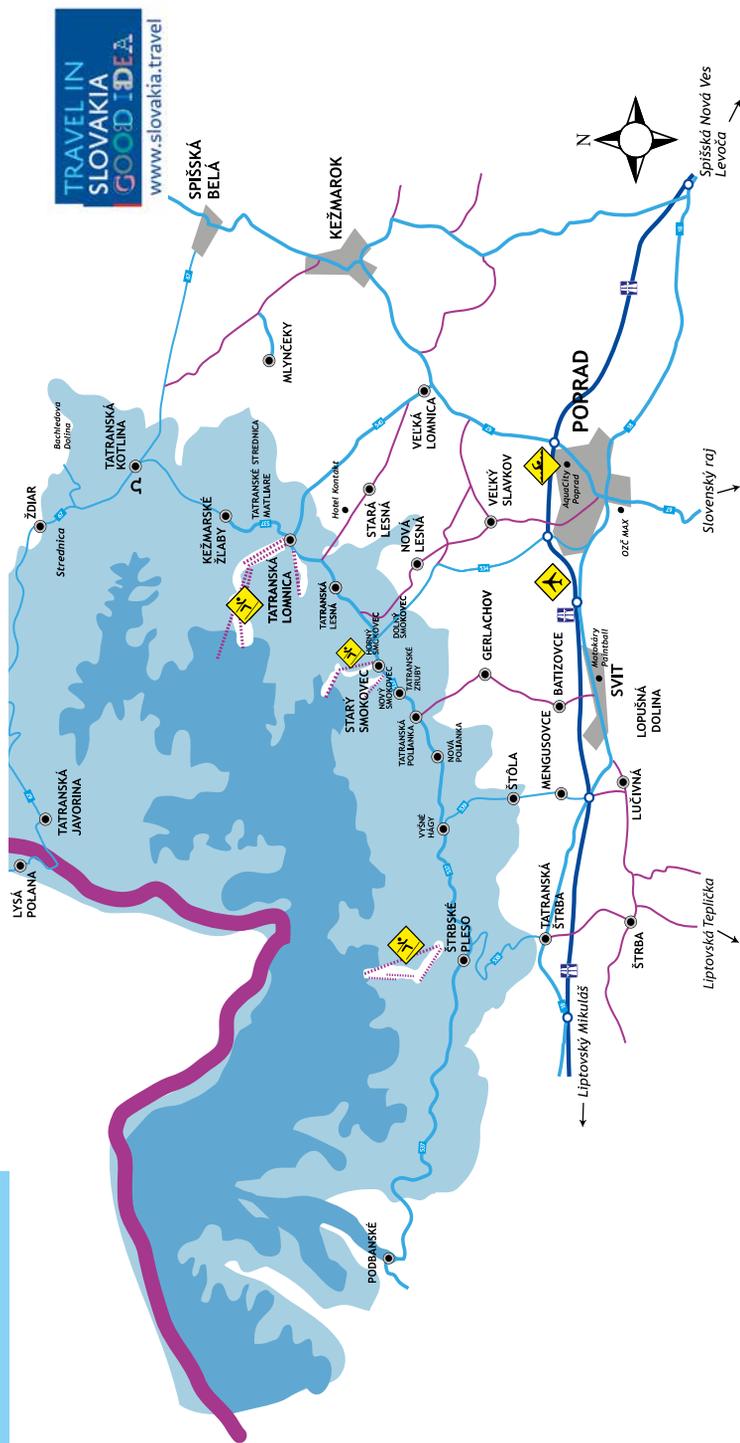
Horská záchraná služba Starý Smokovec  
Mountain rescue service 18300

Vrtuľníková záchraná zdravotná služba  
Helicopter Emergency Medical Service 18155

Polícia, hasiči, lekárska pomoc  
SOS rescue number 112

TURISTICKÉ INFORMAČNÉ KANCELÁRIE  
TOURIST INFORMATION CENTRES

<b>TIK Starý Smokovec</b>	Starý Smokovec, budova HZS	+421 52 442 34 40
<b>TIK Tatranská Lomnica</b>	Tatranská Lomnica, pri hlavnej ceste, budova Knihy	+421 52 446 81 19
<b>Infocentrum T. Lomnica - lanovka</b>	Tatranská Lomnica, lanovka	+421 903 112 200
<b>Infocentrum ŠL-TANAP-u</b>	Štrbské Pleso	+421 52 449 23 91
<b>Infopoint železničná stanica</b>	Poprad Tatry	+421 910 890 008
<b>TIC Štrbské Pleso</b>	Štrbské Pleso, Poštová 4080/6	+421 911 333 466
<b>Infocentrum Štrbské Pleso</b>	Štrbské Pleso, K vodopádom	+421 917 682 260
<b>Mestská informačná kancelária Poprad</b>	Poprad, Námestie sv. Egídia 43/86	+421 52 772 17 00
<b>Kežmarská informačná agentúra</b>	Kežmarok, Hlavné námestie 46	+421 52 449 21 35
<b>Regionálne turistické informačné centrum</b>	Spišská Belá, Petzvalova 18	+421 52 468 05 17



SEVEROVÝCHOD  
SLOVENSKA

www.severovychod.sk

DOVOLENKA NA  
SLOVENSKU  
DOBRO NĀPAD

www.slovakia.travel

**Brožúru Sprievodca tatranskými zážitkami vydala:**

*The guide to great moments in the Tatras was published by:*

Krajská organizácia cestovného ruchu

Severovýchod Slovenska

Dátum vydania:

november 2018

Produkcja: INSPIRIO

Marketing & Tourism Agency

+421 902 090 001

info@infotatry.sk

Texty: INSPIRIO

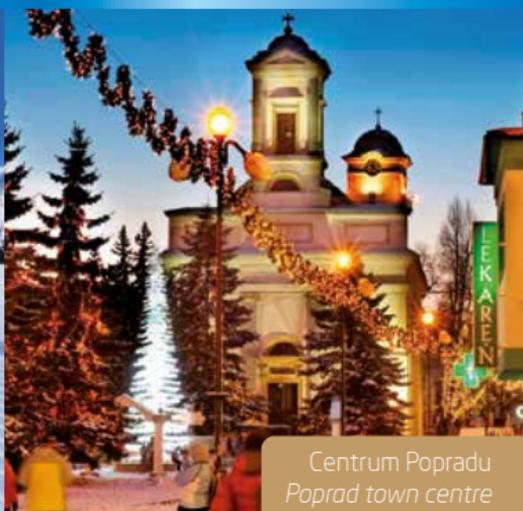
HLAVNÍ PARTNERI



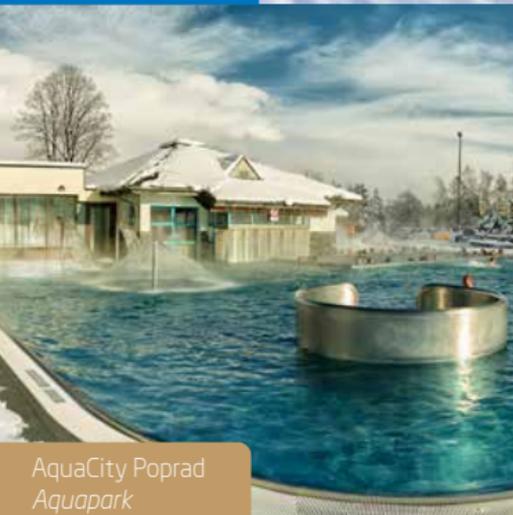
6 NAJ vo Vysokých Tatrách  
*TOP 6 trips in the High Tatras*



Tatranská lyžovačka  
*Skiing in the Tatras*



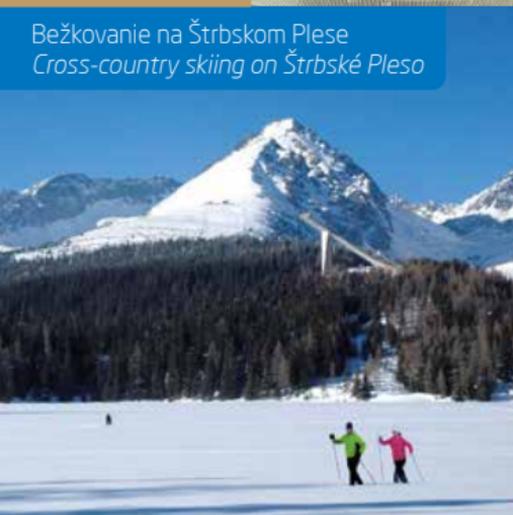
Centrum Popradu  
*Poprad town centre*



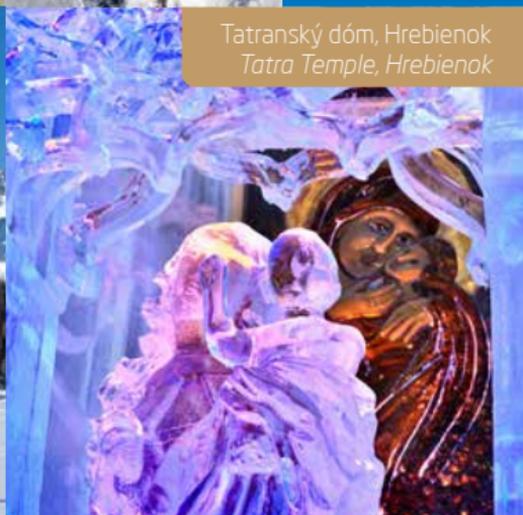
AquaCity Poprad  
*Aquapark*



Tatranské lanovky  
*Tatra cableways*



Bežkovanie na Štrbskom Plese  
*Cross-country skiing on Štrbské Pleso*



Tatranský dóm, Hrebienok  
*Tatra Temple, Hrebienok*